

# Loewe Assist HomeCinema

Bedienungsanleitung

Operation instructions

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de manejo

Gebruiksaanwijzing

Betjeningsvejledning

Käyttöohjeet

Bruksanvisning

**LOEWE.**



### **D** Batterien einsetzen

Zum Einsetzen oder Wechseln der Batterien drücken Sie auf die Stelle, wo der Pfeil eingepreßt ist. Schieben Sie den Batteriefachdeckel dabei nach unten und nehmen Sie ihn ab. Setzen Sie Batterien des Typs Alkali Mangan LR 03 (AAA) ein und achten Sie dabei auf die richtige Lage von + und –. Anschließend den Deckel von unten wieder aufschieben.

### **GB** Insert batteries

To insert or change the batteries, press on the imprinted arrow. Slide off and remove the battery compartment cover. Insert alkaline-manganese LR 03 (AAA) type batteries and make sure the + and – poles are aligned correctly. Then, replace the cover.

### **F** Piles

Appuyez à l'endroit marqué de la flèche pour mettre en place ou changer les piles. Poussez le couvercle du compartiment à piles vers le bas et enlevez-le. Insérez les piles de type Alcali Mangan LR 03 (AAA) et veillez au bon positionnement par rapport aux + et –.

Faites ensuite à nouveau glisser le couvercle à partir du bas.

### **I** Batterie

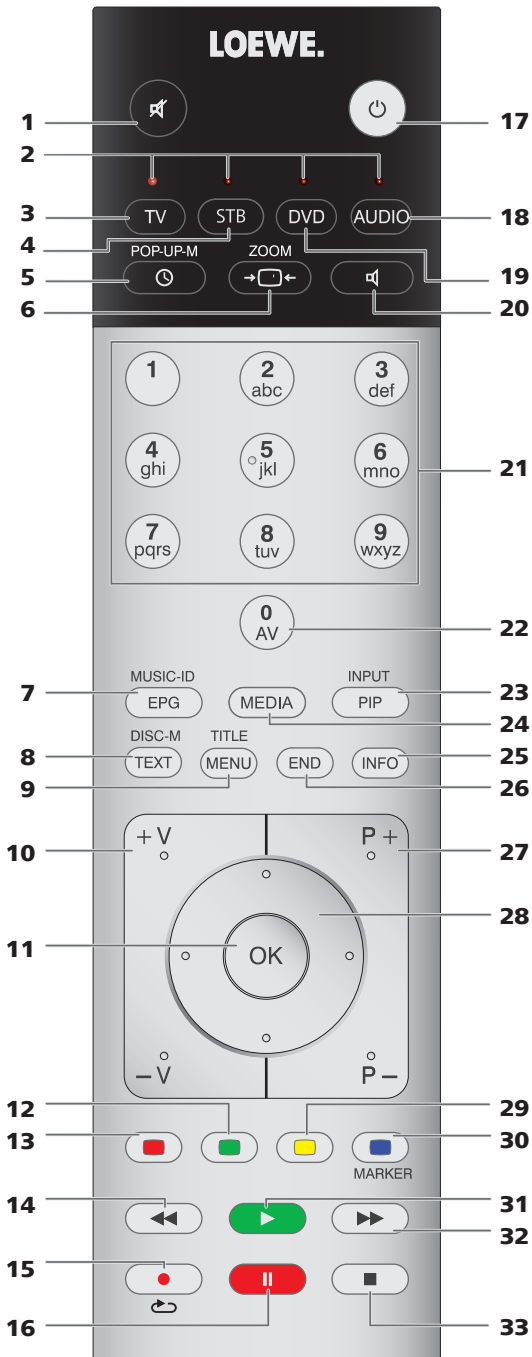
Per inserire o sostituire la batteria premere nel punto in cui è stampata la freccia. Far scorrere verso il basso il coperchio dell'alloggiamento delle batterie e rimuoverlo. Inserire batterie alcaline al manganese del tipo LR 03 (AAA), assicurandosi che i simboli + o - si trovino in posizione corretta. Quindi inserire nuovamente il coperchio dal basso.

### **E** Pilas

Para colocar o cambiar las pilas, apriete en el lugar señalado por la flecha. Deslice hacia abajo la tapa de la caja de las pilas y retírela. Coloque las pilas del tipo alcalinas manganese LR 03 (AAA) y observe la correcta colocación de los polos + y –. Por último, coloque de nuevo la tapa deslizándola desde abajo.

### **NL** Batterijen

Om batterijen te plaatsen of te vervangen, drukt u op de plaats waar het pijltje zich bevindt. Schuif het deksel van het batterijvakje naar beneden en verwijder het deksel. Gebruik batterijen van het type alkali-mangaan LR 03 (AAA) en let op de juiste positie van de min- en pluspool. Breng het deksel vervolgens opnieuw aan.



## **(D) Lieferumfang**

- Fernbedienung Assist HomeCinema
- 2 Batterien
- Diese Bedienungsanleitung

## **(GB) Scope of delivery**

- Remote control Assist HomeCinema
- 2 batteries
- These operating instructions

## **(F) Contenu de la livraison**

- Télécommande Assist HomeCinema
- 2 piles
- Ce mode d'emploi

## **(I) Dotazione**

- Telecomando Assist HomeCinema
- 2 batterie
- Il presente manuale d'uso

## **(E) Contenido de la entrega**

- Mando a distancia Assist HomeCinema
- 2 pilas
- Este manual de instrucciones

## **(NL) Leveringspakket**

- Afstandsbediening Assist HomeCinema
- 2 batterijen
- Deze handleiding

## **(DK) Leveringsomfang**

- Fjernbetjening Assist HomeCinema
- 2 batterier
- Denne betjeningsvejledning

## **(FIN) Toimituspakkauksen sisältö**

- Kauko-ohjain Assist HomeCinema
- ohjain ja kaksi paristoa
- Tämä käyttöopas

## **(S) Leveransens omfang**

- Fjärrkontroll Assist HomeCinema
- 2 batterier
- denna instruktionsbok

# Einleitung

---

Sehr geehrter Kunde,

mit Ihrem **Home Cinema Set** haben Sie eine vielseitig einsetzbare Fernbedienung **Assist HomeCinema** erworben. Sie können mit dieser Fernbedienung nicht nur das Gerät **MediaVision 3D**, sondern auch weitere Geräte steuern. Um die Fernbedienung **Assist HomeCinema** in Ihrer Umgebung optimal einsetzen zu können, sind ggf. einige Einstellungen erforderlich.

## **Betrieb mit Geräten von anderen Herstellern**

Um z.B. TV-Geräte anderer Hersteller bedienen zu können, stehen Ihnen verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung:

- **Lernen** (Seite 6).
- **Andere Geräte bedienen** (Seite 8). Hierbei wählen Sie aus einer Liste den zugehörigen Code für die Marke Ihres Gerätes aus. Durch mehrfaches Testen der verschiedenen Fernbedienncodes dieser Marken, wird der für Ihr Gerät funktionierende Code ermittelt und eingestellt.

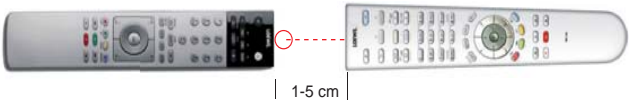
## **Betrieb mit Loewe Geräten**

Um weitere Loewe Geräte bedienen zu können, nehmen Sie die Einstellungen wie im Kapitel **Loewe Geräte bedienen** (Seite 9) beschrieben vor.

# Lernen

Alle Tasten (mit Ausnahme der Gerätetasten **TV**, **STB**, **DVD** und **AUDIO** sowie der Tasten **V+/-**, **M**, **Q**) können für die Bedienung von Geräten angelernt werden, die nicht in der integrierten Datenbank enthalten sind. Die Funktionen der gewählten Taste werden dann ganz oder teilweise mit den neuen Codes überschrieben.

- Platzieren Sie die **Assist HomeCinema** mit der zu ersetzenden Fernbedienung so, dass sich die Infrarot-Fenster in einem Abstand von 1-5 cm gegenüber in Sichtverbindung befinden (siehe Skizze).



## Lernmodus



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig STOPP 5 Sek. drücken.

Die LED über der Gerätetaste blinkt zweimal.



Geben Sie den Code 81 für die Taste **TV** oder Code 18 für die Tasten **STB**, **DVD** oder **AUDIO**.

Die LED über der gewählten Taste blinkt zweimal.



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig Farbtaste Rot 5 Sek. drücken.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) leuchtet dauerhaft.



Anzulernende Taste auf der **Assist HomeCinema** drücken.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt.

Platzieren Sie die beiden Fernbedienungen gegenüber wie in der Skizze oben dargestellt.



Taste, die angelernt werden soll auf der Original Fernbedienung drücken.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt zweimal.

Falls der Code nicht korrekt erkannt wird, blinkt die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) zehnmal. Wiederholen Sie dann Ihre Eingabe auf der Original Fernbedienung.

Korrigieren Sie ggf. die Anordnung der beiden Fernbedienungen. Fahren Sie mit weiteren Tasten wie oben beschrieben fort.



Zum Beenden des Lernmodus drücken Sie die Gerätetaste (z.B. **TV**) erneut.

- Nach 10 Sekunden ohne Eingabe wird der Lernmodus automatisch beendet.

- Möglicherweise können nicht alle Fernbedienecodes angelernt werden.

- Sie können die Funktionen, die Sie den Tasten zugeordnet haben, auf Seite 105 notieren.

# Lernen

## Einzelne Funktion löschen

Sie können die angelernte Funktion einer einzelnen Taste löschen.



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig Farbtaste **Grün** 5 Sek. drücken.  
Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) leuchtet dauerhaft.



Zu löschende Taste auf der **Assist HomeCinema** drücken.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt zweimal.

Fahren Sie mit dem Löschen weiterer Tasten wie oben beschrieben fort.



Zum Beenden des Löschmodus drücken Sie die Gerätetaste (z.B. **TV**) erneut.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt einmal.

## Alle Funktionen einer Gerätetaste löschen

Sie können alle angelernten Funktionen löschen, die Sie auf einer der Gerätetasten **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** eingestellt haben.



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig Farbtaste **Gelb** 5 Sek. drücken.  
Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt zweimal.

## Alle Funktionen löschen

Sie können alle angelernten Funktionen löschen, die Sie auf den Gerätetasten **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** eingestellt haben.



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig Farbtaste **Blau** 5 Sek. drücken.  
Die LEDs über den Gerätetasten blinken zweimal.

# Andere Geräte bedienen

## Code Eingabe

Aus der integrierten Datenbank können Fernbedienecodes für bekannte Geräte (siehe Liste ab Seite 95) ausgewählt werden. Die vier Gerätetasten **TV**, **STB**, **DVD** und **AUDIO** können für die Bedienung unterschiedlicher Geräte eingestellt werden.

- Die Gerätetaste **TV** kann nur mit den Codes aus der Liste **TV** belegt werden. Die Gerätetasten **STB**, **DVD** und **AUDIO** können nur mit den Codes aus der Liste **STB** belegt werden.



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig Taste **OK** 5 Sek. drücken.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt zweimal. Geben Sie den dreistelligen Code (Liste ab Seite 95) ein. Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt einmal.



Zum Beenden des Programmiermodus drücken Sie die Taste **OK** erneut.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt zweimal.

## Code auslesen

Sie können den aktuell eingestellten Code auslesen. Die Ziffern des Codes werden durch Blinken der LED über der jeweiligen Gerätetaste angezeigt.



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig Taste **OK** 5 Sek. drücken.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt zweimal. Drücken Sie die Taste **INFO**.



Die der Gerätetaste zugeordnete LED zeigt die dreistelligen Codes durch mehrfaches Blinken an. Es werden in drei Blinksequenzen die Ziffern von links nach rechts angezeigt. Beispiele:

Die Ziffer „1“ wird z.B. durch einmaliges Blinken angezeigt.

Die Ziffer „6“ wird z.B. durch sechsmaliges langsames Blinken angezeigt.

Die Ziffer „0“ wird durch fünfmaliges schnelles Blinken angezeigt



# Loewe Geräte bedienen

Die Gerätetaste **TV** kann wie folgt eingestellt werden:



Gerätetaste **TV** und gleichzeitig Zifferntaste 5 Sek. drücken. Die LED über der Gerätetaste **TV** blinkt zweimal.

Funktion	Tasten	Gerät
Audio-Funktionen	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (bzw. TV-Datenbank)
	TV + 6	Loewe TV mit Soundprojector ohne Systemverbindung
TV-Fernbedien-codes	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

Die Gerätetasten **TV**, **STB**, **DVD** und **AUDIO** können wie folgt eingestellt werden:



Einzustellende Taste und gleichzeitig **STOPP** 5 Sek. drücken.

Die LED über der Gerätetaste blinkt zweimal.

Geben Sie den zweistelligen Code aus der Tabelle unten ein. Die LED über der Gerätetaste blinkt zweimal.



Code	Gerät
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Alle Einstellungen rücksetzen

\* Werkseinstellung

\*\* STB PACE DS440N ab Werk eingestellt

# Loewe TV (Chassis L27xx/SL1xx)

- 1 Ton aus/ein
- 2 LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3 TV-Gerät bedienen
- 4 Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5 Timerübersicht aufrufen; 2x schnell: Uhrzeiteinblendung
- 6 Bildformat einstellen
- 7 EPG-Programmzeitung
- 8 Teletext
- 9 Menü ein-/ausblenden
- 10 **V–/V+** Lautstärke leiser/lauter
- 11 Senderübersicht; MENU: bestätigen/aufrufen
- 12 Farbtaste grün: Teletext-Funktionen
- 13 Farbtaste rot: ohne DR+: Standbild ein/aus;  
mit DR+: DR+-Archiv aufrufen
- 14 Im Assistenten zurück; DR+: Zurück springen; Rückspulen
- 15 DR+: Aufnahme / Direktaufnahme
- 16 ohne DR+: Standbild ein/aus;  
mit DR+: Pause (zeitversetztes Fernsehen starten)
  
- 17 Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18 Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19 Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20 Hörmodus / Tonanpassung
- 21 Sender direkt wählen; MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22 AV-Auswahl
- 23 PIP (Bild im Bild)
- 24 Menü „Assist+“
- 25 Stichwortverzeichnis; MENU: Info-Texte
- 26 Status-Anzeige; MENU: Menü ausblenden
- 27 **P+/P–** Sender wählen auf/ab
- 28 PIP: Position des PIP-Bildes; MENU: auswählen/einstellen
- 29 Farbtaste gelb: letzter Sender
- 30 Farbtaste blau: Programminfo
- 31 Standbild aus; DR+: Wiedergabe/Lesezeichen setzen
- 32 ohne DR+: Sender wählen auf; mit DR+: Vorwärts springen/Vorspulen
- 33 ohne DR+: Standbild ein; mit DR+: Stopp / Livebild

## „Interlücke“-Funktionen

- 1 (⏪) + 28 (▲) Motor 1 auf
- 1 (⏪) + 28 (▼) Motor 1 ab
- 1 (⏪) + 28 (◀) Motor 2 links
- 1 (⏪) + 28 (▶) Motor 2 rechts

# Loewe MediaVision 3D

---

- 1** Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Sleep Timer
- 6** Zoom
- 7** Titelerkennung
- 8** DISC: Disc-Menü (DVD)
- 9** Menü „Einstellungen“; DISC: Pop-UP-Menü (Blu-ray Disc™)
- 10** **V–/V+** Lautstärke leiser/lauter
- 11** MENU: Bestätigen der Menüauswahl
- 12** Farbtaste grün: Titel-/Kapitelauswahl
- 13** Farbtaste rot: Kamerawinkel
- 14** kurz: Titel wählen ab
- 15** Wiederholen
- 16** Pause
  
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** Tonfunktionen
- 21** MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 23** Quelle wählen
- 24** Hauptmenü
- 25** Titel-Menü
- 26** MENU: Menü beenden/zurück
- 27** **P+/P–** Titel/Radiostation wählen auf/ab
- 28** MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: Menü Marken: Marke löschen
- 30** Farbtaste blau: kurz: Marke setzen; lang: Marken Suchleiste
- 31** Wiedergabe
- 32** kurz: Titel wählen auf
- 33** Stopp

## Zu Ihrer Sicherheit

Die Bedienungs- und Sicherheitshinweise dieser Anleitung beschränken sich auf den Funktionsumfang der Loewe Fernbedienung **Assist HomeCinema** Art.Nr.89900A12. Das bedeutet: Hier wird nur beschrieben, wie Sie mit der **Assist HomeCinema** eine bestimmte Funktion aufrufen, nicht aber, was diese Funktion bei dem jeweiligen Gerät exakt bewirkt und welche Folgen dies haben könnte.

- ▣▣▣▣ Beachten Sie auf jeden Fall auch die Bedien- und Sicherheitshinweise des jeweiligen Gerätes.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um Schaden abzuwenden, schützen Sie die Fernbedienung vor:

- Tropf- oder Spritzwasser und Feuchtigkeit
- Kälte, Hitze und starken Temperaturschwankungen
- Stößen und mechanischen Belastungen
- übermäßiger Erhitzung durch direktes Sonnenlicht, offene Flammen und Kerzen
- Eingriffen ins Geräteinnere

Diese Fernbedienung wurde ausschließlich für die Nutzung in häuslicher Umgebung gebaut. Garantieleistungen umfassen nur diese normale Nutzung. Reinigen Sie die Fernbedienung nur mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.

- ▣▣▣▣ In das Batteriefach der Fernbedienung dürfen keine Akkus eingelegt werden!
- ▣▣▣▣ Die verwendeten Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden!

# Schutz der Umwelt

## Verpackung und Karton

Für die Entsorgung der Verpackung haben wir entsprechend den nationalen Verordnungen ein Entgelt an beauftragte Verwerter entrichtet, die die Verpackung vom Fachhändler abholen. Dennoch empfehlen wir, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial gut aufzubewahren, damit das Gerät im Bedarfsfall optimal geschützt transportiert werden kann.

## Das Gerät



**Achtung:** Die EU-Richtlinie 2002/96/EG regelt die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektronikgeräten. Elektronische Altgeräte müssen deshalb getrennt entsorgt werden. Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll! Sie können

Ihr Altgerät kostenlos an ausgewiesene Rücknahmestellen oder ggf. bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen. Weitere Einzelheiten über die Rücknahme (auch für Nicht-EU Länder) erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.

## Batterien der Fernbedienung



Die Batterien der Erstausrüstung enthalten keine Schadstoffe wie Cadmium, Blei und Quecksilber.

Verbrauchte Batterien dürfen nach der Batterieverordnung nicht mehr in den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie verbrauchte Batterien unentgeltlich in die beim Handel aufgestellten Sammelbehälter. Auch bei Ihrem Fachhändler finden Sie einen Sammelbehälter für verbrauchte Batterien.

## Impressum

Die Loewe Opta GmbH ist eine Aktiengesellschaft deutschen Rechts mit Hauptsitz in Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach

Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Email: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, Nr. HRB 42243

Umsatzsteueridentifikationsnummer: DE 193216550

WEEE-Registrierungsnummer: DE 41359413

Redaktionsdatum 01.2012 2 Auflage

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alle Rechte, auch die der Übersetzung, vorbehalten.

Änderungen vorbehalten. In dieser Anleitung sind die Grundfunktionen des jeweiligen Gerätes beschrieben - nicht die optionalen Erweiterungen. Wir geben keine Gewähr dafür, dass alle in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen mit dem in Ihrem Gerät verwendeten Softwarestand kompatibel sind. Wenden Sie sich im Bedarfsfall an Ihren Fachhändler.



# Introduction

---

Dear customer,

You have acquired a versatile **Assist HomeCinema** remote control with your **Home Cinema Set**. You can not only control the **MediaVision 3D** unit with this remote control but also other units.

So that you can use the **Assist HomeCinema** remote control to the best advantage in your surroundings some setting might have to be made.

## **Operation with units made by other manufacturers**



Various options are available to operate for example TV sets made by other manufacturers:

- **Teaching** (page 16).
- **Operating other units** (page 18). Use this option to select from a list the relevant code for the make of your unit. The code which functions for your unit is detected and set automatically by repeated testing of the various remote control codes of this make.

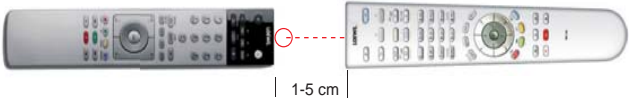
## **Operation with Loewe units**

To be able to operate other Loewe units, please make the settings as described in the section **Operating Loewe units** (page 19).

# Teaching

All buttons (except the **TV**, **STB**, **DVD** and **AUDIO** buttons as well as the **V+/-** buttons, , ) can be taught for the operation of units which are not contained in the integrated database. The functions of the selected button are then completely or partially overwritten with the new codes.

- ➔ Place the **Assist HomeCinema** and the required remote control together in such a way that the infrared windows face each other at a distance of 1-5 cm (see sketch).



## Teaching mode



Press the **TV**, **STB**, **DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **STOP** button for 5 seconds.

The LED above the button for the unit flashes twice.

Enter the code 81 for the **TV** button or the code 18 for the **STB**, **DVD** or **AUDIO** buttons.

The LED above the selected button flashes twice.



Press the **TV**, **STB**, **DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **red** button for 5 seconds.

The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) lights up permanently.

On the **Assist HomeCinema** press the button to be taught.

The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes.

Place the two remote controls opposite each other as shown in the sketch above.

On the original remote control press the button which is to be taught.

The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes twice.

If the code is not correctly recognised, the LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes ten times. Then repeat your entry on the original remote control. If necessary correct the allocation of the two remote controls. Continue with the other buttons as described above.

To end the teaching mode, press the button for the unit (e.g. **TV**) again.

- ➔ After 10 seconds without an entry the teaching mode is automatically terminated.

- ➔ It is possible that not all remote control codes can be taught.

- ➔ You can make a note of the functions, which you have allocated to the buttons, on page 105.





# Teaching

## Deleting individual functions

You can delete the taught function of an individual button.



Press the **TV, STB, DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **green** button for 5 seconds. The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) lights up permanently.



On the **Assist HomeCinema** press the button to be deleted. The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes twice.

Continue with the deletion of other buttons as described above.



To end the deletion mode, press the button for the unit (e.g. **TV**) again. The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes once.

## Deleting all functions of the button for a unit

You can delete all taught functions which you have set on one of the **TV, STB, DVD** or **AUDIO** buttons.



Press the **TV, STB, DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **yellow** button for 5 seconds. The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes twice.

## Deleting all functions

You can delete all taught functions which you have set on the **TV, STB, DVD** or **AUDIO** buttons.



Press the **TV, STB, DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **blue** button for 5 seconds. The LEDs above the buttons for the unit flash twice.

# Operating other units

## Code entry

Remote control codes for known units (see list from page 95) can be selected from the integrated database. The four **TV**, **STB**, **DVD** and **AUDIO** buttons can be set for the operation of various units.

- ▶ The **TV** button can only be set with the codes from the **TV** list. The **STB**, **DVD** and **AUDIO** buttons can only be set with the codes from the **STB** list.



Press the **TV**, **STB**, **DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **OK** button for 5 seconds. The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes twice.



Enter the three digit code (list from page 95). The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes once.



To end the programming mode, press the **OK** button again. The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes twice.

## Reading out the code

You can read out the currently set code. The numbers of the code are displayed by the flashing of the LED above the particular button for the unit.



Press the **TV**, **STB**, **DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **OK** button for 5 seconds. The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes twice.



Press the **INFO** button. The LED allocated to the button for the unit displays the three digit code by flashing several times. The numbers are displayed from left to right in three flashing sequences. Examples:  
The number 1 is for example displayed by one flash.  
The number 6 is for example displayed by six slow flashes.  
The number 0 is displayed by five quick flashes.

# Operating Loewe units

The **TV** button can be set as follows:



Press the **TV** button and the number button at the same time for 5 seconds. The LED above the **TV** button flashes twice

Function	Buttons	Unit
Audio Functions	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (or TV database)
	TV + 6	Loewe TV with sound projector without system connection
TV remote control codes	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

The **TV**, **STB**, **DVD** and **AUDIO** buttons can be set as follows:



Press the button to be set and the **STOP** button at the same time for 5 seconds.

The LED above the button for the unit flashes twice.

Enter the two-digit code from the table below. The LED above the button for the unit flashes twice.



Code	Unit
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Sound Projector
18	Set Top Box STB * (STB) *
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Reset all settings

\* Default setting

\*\* STB PACE DS440N set at the factory

# Loewe TV (Chassis L27xx/SL1xx)

- 1** Sound mute/on
- 2** LED indicator light for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate the unit that has been set, e.g. the set top box
- 5** Call up the timer overview; 2 x fast: time display
- 6** Set picture format
- 7** EPG programme guide
- 8** Teletext
- 9** Show/hide menu
- 10** **V–/V+** Volume lower/higher
- 11** Station overview; MENU: confirm/call up
- 12** Green button: teletext functions
- 13** Red button: without DR+: freeze frame on/off;  
with DR+: call up DR+-archive
- 14** Backwards in the wizard; DR+: go back; rewind
- 15** DR+: recording / direct recording
- 16** without DR+: freeze frame on/off;  
with DR+: pause (time-delayed starting of TV)
  
- 17** Switch on/off in standby mode
- 18** Operate the unit that has been set, e.g. the audio unit
- 19** Operate the unit that has been set, e.g. the DVD player/recorder
- 20** Audio mode / sound adjustment
- 21** Select station directly; MENU: enter numbers or letters
- 22** AV selection
- 23** PIP (picture-in-picture)
- 24** 'Assist+' menu
- 25** Index of keywords; MENU: information text
- 26** Status display; MENU: hide menu
- 27** **P+/P–** Select station up/down
- 28** PIP: Position of the PIP image; MENU: select/set
- 29** Yellow button: last station
- 30** Blue button: programme information
- 31** Freeze frame off; DR+: set play back/bookmark
- 32** without DR+: select station up; with DR+: go forward/fast forward
- 33** without DR+: freeze frame on; with DR+: stop / live picture

## 'Interlückbe' functions

- 1** (⏪) + **28** (▲) Motor 1 up
- 1** (⏪) + **28** (▼) Motor 1 down
- 1** (⏪) + **28** (◀) Motor 2 left
- 1** (⏪) + **28** (▶) Motor 2 right

# Loewe MediaVision 3D

---

- 1** Sound mute/on
- 2** LED indicator light for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate the unit that has been set, e.g. the set top box
- 5** Sleep timer
- 6** Zoom
- 7** Title recognition
- 8** DISC: Disc menu (DVD)
- 9** Settings menu; DISC: pop-up menu (Blu-ray Disc™)
- 10** **V–/V+** Volume lower/higher
- 11** MENU: Confirm the menu selection
- 12** Green button: title/chapter selection
- 13** Red button: camera angle
- 14** Short: select title down
- 15** Repeat
- 16** Pause
  
- 17** Switch on/off in standby mode
- 18** Operate the unit that has been set, e.g. the audio unit
- 19** Operate the unit that has been set, e.g. the DVD player/recorder
- 20** Sound functions
- 21** MENU: enter numbers or letters
- 22** MENU: enter numbers or letters
- 23** Select source
- 24** Main menu
- 25** Title menu
- 26** MENU: close menu/back
- 27** **P+/P–** select title/radio station up/down
- 28** MENU: select/set
- 29** Yellow button: menu for makes: delete a make
- 30** Blue button: short: set the make; long: search bar for makes
- 31** Play back
- 32** Short: select title up
- 33** Stop

## For your safety

The operating and safety information in these instructions is restricted to the functional operation of the Loewe **Assist HomeCinema** remote control, product no. 89900A12. That means: these instructions only describe how you call up a certain function with the **Assist HomeCinema**, but not what exact effect this function has on the particular unit and what consequences this could have.

- It is imperative that you also comply with the operating and safety instructions of the particular unit.

For your own safety, and to prevent damage, protect the remote control from:

- Dripping or splashed water and dampness
- Cold, heat and wide temperature variations
- Impacts and mechanical stresses
- Excessive heating by direct sunlight, naked flames and candles
- Ingress into the inside of the device

This remote control has been designed exclusively for use in domestic environments. The terms of the warranty only cover this normal use.

Only clean the remote control with a slightly moist, soft cloth. Do not use sharp or scouring cleaners under any circumstances.

- Do not insert rechargeable batteries in the battery compartment of the remote control.
- The batteries used must not be exposed to excessive heat such as sunlight, fire or similar!

## Environmental protection

### Cardboard box and packaging

In line with national regulations regarding the disposal of packaging materials, we pay a fee to authorised recyclers who collect packaging from dealers. Nevertheless, we recommend that you keep the original cardboard box and the rest of the packaging materials so that the device can, if necessary, be transported in the safest possible conditions.

### The device



**Attention:** The EU Directive 2002/96/EC governs the proper return, handling and recycling of used electronic appliances. Old electronic appliances must therefore be disposed of separately. Never dispose of this device in normal domestic waste! You can hand in your old device free of charge at designated collection points or to your dealer if you buy a similar new device.

Additional details about return (also for non EU countries) are available from your local municipal authority.

### Batteries for the remote control



The batteries provided contain no harmful materials such as cadmium, lead or mercury.

In accordance with the Battery Directive used batteries should no longer be disposed of in the domestic waste. You can dispose of used batteries free of charge at the collection points in retail outlets. Your dealer will also have a collection point for used batteries.

# Imprint

Loewe Opta GmbH is a public limited company incorporated under German law with its head office in Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach

Telephone: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Email: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Commercial Register: Municipal Court Coburg, No. HRB 42243

VAT ID-No.: DE 193216550

WEEE registration number: DE 41359413

Editorial date 01.2012 2nd edition

© Loewe Opta GmbH, Kronach

All rights reserved including translation.

Subject to changes. The basic functions of the particular appliance are described in these instructions - not the optional upgrading. We do not give any guarantee that all the functions described in these instructions are compatible with the software type used in your appliance. Please contact your specialist retailer if required.





# Introduction

---

Cher client,

avec votre **Ensemble Home Cinema**, vous avez acquis une télécommande polyvalente **Assist HomeCinema**. Cette télécommande vous permet de commander plusieurs appareils en plus de votre **MediaVision 3D**. Pour pouvoir utiliser votre télécommande **Assist HomeCinema** de manière optimale dans votre environnement, certains réglages peuvent être nécessaires.

## Fonctionnement avec des appareils d'autres fabricants

Plusieurs possibilités s'offrent à vous pour la commande d'autres téléviseurs :

- **Apprendre** (page 26).
- **Commander d'autres appareils** (page 28). Il vous faut sélectionner le code de la marque de votre appareil dans une liste. Quelques tests des différents codes de télécommande pour cette marque vous permettront de déterminer et de régler le code fonctionnant pour votre appareil.

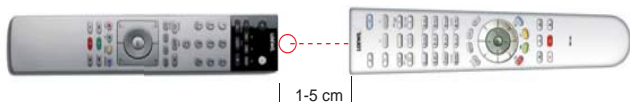
## Fonctionnement avec des appareils Loewe

Pour pouvoir commander d'autres appareils Loewe, procédez aux réglages comme indiqué au chapitre **Commande d'appareils Loewe** (page 29).

# Apprendre

Toutes les touches (à l'exception des touches de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** et **AUDIO**, ainsi que des touches **V+/-**, **☒**, **☑**) peuvent être paramétrées pour la commande des appareils n'étant pas inclus dans la base de données intégrée. Les fonctions des touches sélectionnées sont alors totalement ou partiellement remplacées par les nouveaux codes.

- Placez la télécommande **Assist HomeCinema** et la télécommande à remplacer l'une en face de l'autre, avec un espace de 1-5 cm dégagé entre les fenêtres infrarouges (voir schéma).



## Mode d'apprentissage



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur **STOP** pendant 5 sec.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil clignote deux fois.



Entrez le code 81 pour la touche **TV** ou le code 18 pour les touches **STB**, **DVD** ou **AUDIO**.

La LED au-dessus de la touche sélectionnée clignote deux fois.



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur la touche **rouge** pendant 5 sec.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) est allumée en permanence.



Appuyez sur la touche à paramétrer sur la télécommande **Assist HomeCinema**.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote.

Placez les deux télécommandes l'une en face de l'autre, comme indiqué dans le schéma ci-dessus.

Sur la télécommande d'origine, appuyez sur la touche à paramétrer.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote deux fois.



Si le code n'est pas identifié correctement, la LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote dix fois.

Répétez alors votre saisie sur la télécommande d'origine. Corrigez si nécessaire la disposition des deux télécommandes. Procédez de la même manière avec les autres touches.



Pour quitter le mode d'apprentissage, appuyez une nouvelle fois sur la touche de l'appareil (par ex. **TV**).

- Au bout de 10 secondes sans saisie, le mode d'apprentissage prend fin automatiquement.

- Il est possible que tous les codes de télécommande ne puissent pas être paramétrés.

- Vous pouvez noter les fonctions que vous avez affectées aux touches à la page 105.

# Apprendre

## Effacer une fonction unique

Vous pouvez effacer la fonction paramétrée sur une touche unique.



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur la touche **verte** pendant 5 sec.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) est allumée en permanence.



Appuyez sur la touche à effacer sur la télécommande **Assist HomeCinema**.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote deux fois.

Procédez de la même manière pour effacer d'autres touches.



Pour quitter le mode d'effacement, appuyez une nouvelle fois sur la touche de l'appareil (par ex. **TV**).

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote une fois.

## Effacer toutes les fonctions d'une touche de l'appareil

Vous pouvez effacer toutes les fonctions paramétrées sur l'une des touches de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO**.



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur la touche **jaune** pendant 5 sec.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote deux fois.

## Effacer toutes les fonctions

Vous pouvez effacer toutes les fonctions paramétrées sur les touches de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO**.



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur la touche **bleue** pendant 5 sec.

Les LED au-dessus des touches de l'appareil clignotent deux fois.

# Commander d'autres appareils

## Saisie d'un code

Il est possible de sélectionner des codes de télécommande dans la base de données intégrée pour les appareils connus (voir liste à partir de la page 95). Les quatre touches de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** et **AUDIO** peuvent être configurées pour la commande de différents appareils.

- La touche de l'appareil **TV** peut uniquement être configurée avec les codes de la liste **TV**. Les touches de l'appareil **STB**, **DVD** et **AUDIO** peuvent uniquement être configurées avec les codes de la liste **STB**.



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur la touche **OK** pendant 5 sec. La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote deux fois.



Saisissez le code à trois chiffres (liste à partir de la page 95).

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote une fois.



Pour quitter le mode de programmation, appuyez une nouvelle fois sur la touche **OK**.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote deux fois.

## Consulter le code

Vous pouvez consulter le code réglé. Les chiffres du code sont affichés au-dessus de la touche de l'appareil correspondante par le clignotement de la LED.



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur la touche **OK** pendant 5 sec. La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote deux fois.



Appuyez sur la touche **INFO**.

La LED affectée à la touche de l'appareil indique les codes à trois chiffres par plusieurs clignotements. Les chiffres sont affichés de gauche à droite par trois séquences de clignotements. Exemples :

Le chiffre "1" est par ex. affiché par un clignotement unique.

Le chiffre "6" est par ex. affiché par six clignotements lents.

Le chiffre "0" est affiché par cinq clignotements rapides.

# Commander des appareils Loewe

La touche de l'appareil **TV** peut être configurée de la manière suivante :



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV** et sur la touche chiffrée pendant 5 sec. La LED au-dessus de la touche de l'appareil **TV** clignote deux fois.

Fonction	Touches	Appareil
Fonctions audio	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (ou base de données TV)
	TV + 6	Loewe TV avec Loewe Soundprojector sans connexion au système
Codes de la télécommande du téléviseur	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

Les touches de l'appareil **TV, STB, DVD** et **AUDIO** peuvent être configurées de la manière suivante :



Appuyez simultanément sur la touche à configurer et sur **STOP** pendant 5 sec. La LED au-dessus de la touche de l'appareil clignote deux fois.



Saisissez le code à deux chiffres qui se trouve dans le tableau ci-dessous. La LED au-dessus de la touche de l'appareil clignote deux fois.

Code	Appareil
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Ensemble Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Réinitialiser tous les réglages

\* Réglage par défaut

\*\* STB PACE DS440N réglé en usine

# Loewe TV (châssis L27xx/SL1xx)

- 1 Activation / coupure du son.
- 2 Témoin LED du mode de fonctionnement actuel
- 3 Commande du téléviseur
- 4 Commande d'un appareil réglé, p. ex. Ensemble Top Box
- 5 Appel de l'Aperçu minuterie ; 2x rapidement : affichage de l'heure
- 6 Réglage du format de l'image
- 7 Activer l'EPG
- 8 Télétexte
- 9 Afficher / masquer le menu
- 10 V-/V+ Augmentation/diminution du volume
- 11 Vue d'ensemble des émetteurs ; MENU : validation / appel
- 12 Touche verte : fonctions télétexte
- 13 Touche rouge : sans DR+ : image fixe marche / arrêt ;  
avec DR+ : appeler l'archive DR+
- 14 Retour à l'assistant ; DR+ : saut arrière ; retour rapide
- 15 DR+ : enregistrement / enregistrement direct
- 16 Sans DR+ : image fixe marche / arrêt ;  
avec DR+ : pause (démarrer la télévision en différé)
- 17 Mise en marche / arrêt en mode veille
- 18 Commande de l'appareil configuré, p. ex. appareil audio
- 19 Commande de l'appareil configuré, p. ex. lecteur / enregistreur DVD
- 20 Mode d'écoute / ajustement du son
- 21 Sélectionner la chaîne directement ; MENU : entrer des chiffres ou des lettres
- 22 Sélection AV
- 23 PIP (image dans l'image)
- 24 Menu "Assist+"
- 25 Répertoire de mots-clés ; MENU : textes d'information
- 26 Affichage de l'état ; MENU : masquer le menu
- 27 P+/P- Sélection de la station suivante/précédente
- 28 PIP : position de l'image PIP ; MENU : sélectionner / régler
- 29 Touche jaune : dernière chaîne
- 30 Touche bleue : informations sur le programme
- 31 Image fixe désactivée ; DR+ : lecture / placer un signet
- 32 Sans DR+ : sélection de la station suivante ; avec DR+ : saut avant /  
avance rapide
- 33 Sans DR+ : image fixe activée ; avec DR+ : arrêt / image en direct

## Fonctions "Interlübke"

- 1 (⏪) + 28 (▲) Moteur 1 haut
- 1 (⏪) + 28 (▼) Moteur 1 bas
- 1 (⏪) + 28 (◀) Moteur 2 gauche
- 1 (⏪) + 28 (▶) Moteur 2 droite

# Loewe MediaVision 3D

---

- 1** Activation / coupure du son.
- 2** Témoin LED du mode de fonctionnement actuel
- 3** Commande du téléviseur
- 4** Commande d'un appareil réglé, p. ex. Ensemble Top Box
- 5** Mise en veille automatique
- 6** Zoom
- 7** Reconnaissance du titre
- 8** DISC : menu Disque (DVD)
- 9** Menu "Réglages" ; DISC : menu contextuel (Blu-ray Disc™)
- 10** V-/V+ Augmentation/diminution du volume
- 11** MENU : confirmation de la sélection de menu
- 12** Touche verte : sélection de titres/chapitres
- 13** Touche rouge : angle de la caméra
- 14** Pression brève : sélection du titre précédent
- 15** Répéter
- 16** Pause
  
- 17** Mise en marche / arrêt en mode veille
- 18** Commande de l'appareil configuré, p. ex. appareil audio
- 19** Commande de l'appareil configuré, p. ex. lecteur / enregistreur DVD
- 20** Fonctions sonores
- 21** MENU : entrer des chiffres ou des lettres
- 22** MENU : entrer des chiffres ou des lettres
- 23** Sélectionner la source
- 24** Menu principal
- 25** Menu Titres
- 26** MENU : quitter le menu / retour
- 27** P+/P- Sélectionner la station de radio suivante / précédente
- 28** MENU : sélectionner / régler
- 29** Touche jaune : menu Marques : supprimer marque
- 30** Touche bleue : pression courte : définition marque ; pression longue :  
barre de recherche Marques
- 31** Lecture
- 32** Pression brève : sélection du titre suivant
- 33** Arrêt

## Pour votre sécurité

Les consignes d'utilisation et de sécurité de ce mode d'emploi sont limitées à l'étendue des fonctions de la télécommande Loewe **Assist HomeCinema** réf.89900A12. Cela signifie qu'il décrit uniquement la manière dont vous pouvez appeler une fonction particulière avec la télécommande **Assist HomeCinema**, et non l'effet exact qu'a cette fonction sur l'appareil concerné et les conséquences qu'elle pourrait avoir.

- ▣ Respectez en outre systématiquement les consignes d'utilisation et de sécurité de votre appareil.

Pour votre sécurité et pour éviter tout dommage, protégez votre télécommande contre:

- les projections d'eau et l'humidité
- le froid, la chaleur et les variations importantes de températures
- les coups et les contraintes mécaniques
- la surchauffe en cas d'exposition directe au soleil, les bougies et les flammes nues
- toute intervention à l'intérieur de l'appareil

La télécommande a été conçue exclusivement pour une utilisation privée dans le cadre domestique. Les prestations de garantie ne s'appliquent qu'à cette utilisation.

Nettoyez la télécommande avec un chiffon doux légèrement humide uniquement. N'utilisez en aucun cas de produit nettoyant acide ou décapant.

- ▣ Il est interdit d'insérer des batteries dans le compartiment à piles de la télécommande !
- ▣ Les piles utilisées ne doivent pas être soumises à des températures excessives, telles qu'une exposition direct au soleil, au feu, etc. !

## Protection de l'environnement

### Emballage et carton

Pour la mise au rebut de l'emballage, nous avons, selon les décrets nationaux, versé une rémunération à des entreprises de récupération pour collecter les emballages chez nos revendeurs. Nous vous conseillons cependant de conserver le carton original et les matériaux d'emballage afin de garantir une protection optimale de l'appareil lorsque celui-ci doit être transporté.

### L'appareil



**Attention** : la directive européenne 2002/96/CE réglemente la reprise, le traitement et le recyclage en bonne et due forme des appareils électroniques usagés. C'est pourquoi les appareils électroniques usagés doivent être éliminés séparément des autres. Veuillez ne pas jeter cet appareil dans la poubelle domestique normale ! Vous pouvez

déposer votre ancien appareil gratuitement dans l'un des point de reprise indiqués, voire chez votre revendeur spécialisé, si vous achetez un appareil neuf similaire.

Vous pourrez obtenir d'autres détails sur la reprise (valables également pour les pays non-européens) auprès de votre administration locale.



## Piles de la télécommande



Les piles de l'équipement initial ne contiennent pas de métaux lourds polluants, tels que le cadmium, le plomb ou le mercure.

Conformément aux réglementations concernant les piles, vous ne devez pas jeter les piles usagées dans la poubelle domestique normale ! Veuillez jeter vos piles usagées dans les conteneurs mis à disposition chez les commerçants. Votre revendeur dispose également d'un conteneur de collecte des piles usagées.

## Mentions légales

Loewe Opta GmbH est une société par actions de droit allemand dont le siège se trouve à Kronach.

Industriestraße 11, D-96317 Kronach

Tél. : + 49 (0)9261 / 99-0

Fax : + 49 (0)9261 / 99-500

E-mail : [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Registre du Commerce : Tribunal d'Instance de Coburg, n° HRB 42243

N° d'identification de TVA : DE 193216550

Numéro d'enregistrement WEEE : DE 41359413

Date de rédaction 01/2012 2. édition

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Tous droits réservés, y compris ceux de la traduction.

Sous réserve de modifications. Le présent mode d'emploi décrit les fonctions de base de l'appareil correspondant - non pas les extensions en option. Nous n'offrons aucune garantie quand à la compatibilité de toutes les fonctions décrites dans le présent mode d'emploi avec la version de logiciel utilisée par votre appareil. Contactez votre revendeur si nécessaire.



# Introduzione

---

Egregio Cliente,

Con il Suo **Home Cinema Set** ha acquistato un versatile telecomando **Assist HomeCinema**. Questo telecomando Le consente di controllare non soltanto l'apparecchio **MediaVision 3D**, ma anche altri apparecchi.

Per poter utilizzare in maniera eccellente l'**Assist HomeCinema** nel Suo ambiente, potrebbe essere necessario eseguire alcune impostazioni.

## **Utilizzo con apparecchi di altre marche**

Per poter utilizzare ad es. apparecchi di altre marche, si hanno diverse possibilità:

- **Apprendimento** (pagina 36).
- **Utilizzo con apparecchi di altre marche** (pagina 38). In questo caso, si seleziona da una lista il codice corrispondente alla marca del proprio apparecchio. Facendo diverse prove con i diversi codici di utilizzo remoto delle varie marche viene calcolato e impostato il codice funzionante.

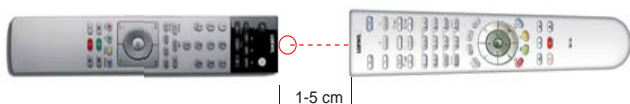
## **Utilizzo con gli apparecchi Loewe**

Per poter controllare altri apparecchi Loewe, eseguire le impostazioni come descritto nel capitolo **Utilizzo con apparecchi Loewe** (pagina 39).

# Apprendimento

Tutti i tasti (ad eccezione dei tasti **TV**, **STB**, **DVD** e **AUDIO** nonché dei tasti **V+/-**, **☞**, **☜**) possono essere acquisiti per controllare apparecchi che non sono disponibili nella banca dati integrata. Le funzioni del tasto selezionato vengono allora sovrascritte, parzialmente o interamente, con il nuovo codice.

- ➡ Posizionare **Assist HomeCinema** con il telecomando da sostituire in modo tale che la finestra infrarossi si trovi ad una distanza di 1-5 cm rispetto al collegamento visivo (vedere schizzo).



## Modalità di apprendimento



Premere il tasto **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente **STOPP** per 5 secondi.

Il LED sul tasto lampeggia due volte.



Inserire il codice 81 per il tasto **TV** o il codice 18 per i tasti **STB**, **DVD** o **AUDIO**.

Il LED sopra il tasto selezionato lampeggia due volte.



Premere il tasto **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente il tasto di colore **rosso** per 5 secondi.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) rimane acceso permanentemente.



Premere il tasto da acquisire su **Assist HomeCinema**.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia.

Posizionare entrambi i telecomandi frontalmente come mostrato nel disegno sopra.



Premere il tasto che deve essere acquisito sul telecomando originale.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia due volte.

Se il codice non viene riconosciuto correttamente, il LED lampeggia dieci volte sul tasto (ad es. **TV**). Ripetere l'immissione sul telecomando originale. Correggere eventualmente l'installazione di entrambi i telecomandi. Continuare con altri tasti secondo la procedura descritta sopra.



Per terminare la modalità di apprendimento premere nuovamente il tasto (ad es. **TV**).

- ➡ La modalità di apprendimento termina automaticamente dopo 10 secondi senza immissioni.
- ➡ Possibilità che non tutti i codici telecomando siano stati appresi.
- ➡ Si possono annotare le funzioni che sono state attribuite ai tasti a pag. pagina 105.

# Apprendimento

## Cancellazione singola funzione

E' possibile cancellare la funzione acquisita di un singolo tasto.



Premere i tasti dell'apparecchio **TV, STB, DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente il tasto di colore **verde** per 5 secondi.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) rimane acceso permanentemente.



Premere il tasto da cancellare su **Assist HomeCinema**.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia due volte.

Continuare con la cancellazione di altri tasti secondo la procedura descritta sopra.



Per terminare la modalità cancellazione premere nuovamente il tasto (ad es. **TV**).

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia una volta.

## Cancellazione di tutte le funzioni di un tasto

E' possibile cancellare tutte le funzioni acquisite che sono state impostate su uno dei tasti **TV, STB, DVD** o **AUDIO**.



Premere i tasti dell'apparecchio **TV, STB, DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente il tasto di colore **giallo** per 5 secondi.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia due volte.

## Cancellazione di tutte le funzioni

E' possibile cancellare tutte le funzioni acquisite che sono state impostate sui tasti **TV, STB, DVD** o **AUDIO**.



Premere i tasti dell'apparecchio **TV, STB, DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente il tasto di colore **blu** per 5 secondi.

I LED sui tasti lampeggiano due volte.

# Utilizzo con altri apparecchi

## Immissione codice

È possibile scegliere codici per telecomandi di apparecchi conosciuti dalla banca dati integrata (si veda lista da pagina 95). È possibile impostare i quattro tasti **TV**, **STB**, **DVD** e **AUDIO** per il comando di diversi apparecchi.

Il tasto **TV** può essere solo occupato con il codice della lista **TV**. I tasti **STB**, **DVD** e **AUDIO** possono solo essere occupati con il codice della lista **STB**.



Premere il tasto **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente il tasto **OK** per 5 secondi.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia due volte.

Inserire il codice a tre cifre (liste da pagina 95).

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia una volta.



Per completare la modalità di programmazione premere nuovamente il tasto **OK**.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia due volte.

## Lettura codice

È possibile leggere il codice attualmente inserito. Le cifre del codice vengono visualizzate attraverso il lampeggiamento del LED sul rispettivo tasto.



Premere il tasto **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente il tasto **OK** per 5 secondi.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia due volte.



Premere il tasto **INFO**.

Il LED correlato al tasto indica il codice a tre cifre lampeggiando più volte. In tre sequenze di lampeggiamento vengono indicate le cifre da destra a sinistra.

Esempi:

La cifra "1" viene mostrata ad es. con un singolo lampeggiamento.

La cifra "6" viene mostrata ad es. con sei lenti lampeggiamenti.

La cifra "0" viene mostrata con cinque rapidi lampeggiamenti.

# Utilizzo con apparecchi Loewe

Si può impostare il tasto **TV** nel seguente modo:



Premere il tasto **TV** e contemporaneamente il tasto numerico per 5 secondi. Il LED sul tasto **TV** lampeggia due volte.

Funzione	Tasti	Apparecchio
Funzioni Audio	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (banca dati TV)
	TV + 6	Loewe TV con Soundprojector senza collegamento del sistema
Codici telecomando TV	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

Si possono impostare i tasti **TV**, **STB**, **DVD** e **AUDIO** nel seguente modo:



Premere il tasto da impostare e contemporaneamente **STOPP** per 5 secondi.

Il LED sul tasto lampeggia due volte.

Digitare il codice a due cifre riportato nella tabella in basso. Il LED sul tasto lampeggia due volte.



Codice	Apparecchio
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Reset di tutte le impostazioni

\* Impostazione di fabbrica    \*\* STB PACE DS440N impostato dal produttore

# TV Loewe (Chassis L27xx/SL1xx)

- 1** Suono off/on
- 2** LED di indicazione della modalità operativa attuale
- 3** Utilizzo dell'apparecchio TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Richiamare il sommario timer; premere 2 volte velocemente: visualizzazione ora
- 6** Impostare il formato immagine
- 7** Giornale dei programmi EPG
- 8** Televideo
- 9** Attivare/disattivare il menu
- 10** **V-/V+** Volume più alto/più basso
- 11** Panoramica delle emittenti; MENU: confermare/richiamare
- 12** Tasto colorato verde: funzioni televideo
- 13** Tasto colorato rosso: senza DR+: Fermo immagine on/off; con DR+: DR+-Richiamare archivio
- 14** Tornare all'Assistente; DR+: Saltare indietro; Riavvolgere
- 15** DR+: Registrare / Registrazione diretta
- 16** senza DR+: Fermo immagine on/off; con DR+: Pausa (avvio visione differita)
- 17** Accensione/Spengimento - in modalità stand-by
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del lettore/registratore DVD
- 20** Modalità di ascolto / Regolazione audio
- 21** Selezionare direttamente l'emittente; MENU: inserire cifre o lettere
- 22** Selezione AV
- 23** PIP (immagine nell'immagine)
- 24** Menu "Assist+"
- 25** Indice analitico; MENU: Testi info
- 26** Indicatore di stato; MENU: disattivare il menu
- 27** **P+/P-** Selezione emittente su/giù
- 28** PIP: posizione dell'immagine PIP; MENU: selezionare/impostare
- 29** Tasto colorato giallo: ultima emittente
- 30** Tasto colorato blu: info programma
- 31** Fermo immagine off; DR+: riprodurre/applicare un segnalibro
- 32** senza DR+: selezionare l'emittente su; con DR+: Saltare avanti/avvolgere
- 33** senza DR+: Fermo immagine on; con DR+: Arresto / immagine live

## Funzioni "Interlübke"

- 1** (⏪) + **28** (▲) Motore 1 su
- 1** (⏪) + **28** (▼) Motore 1 giù
- 1** (⏪) + **28** (◀) Motore 2 sinistra
- 1** (⏪) + **28** (▶) Motore 2 destra



# Loewe MediaVision 3D

---

- 1** Suono off/on
- 2** LED di indicazione della modalità operativa attuale
- 3** Utilizzo dell'apparecchio TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Sleep Timer
- 6** Zoom
- 7** Riconoscimento dei titoli
- 8** DISC: Menu Disco (DVD)
- 9** Menu "Impostazioni"; DISC: menu Pop-UP (Blu-ray Disc™)
- 10** V-/V+ Volume più alto/più basso
- 11** MENU: conferma selezione menu
- 12** Tasto colorato verde: selezione titolo/capitolo
- 13** Tasto colorato rosso: angolazione videocamera
- 14** Breve pressione: selezione titoli giù
- 15** Ripeti
- 16** Pausa
  
- 17** Accensione/Spengimento - in modalità stand-by
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del lettore/registratore DVD
- 20** Funzioni audio
- 21** MENU: inserimento di cifre o lettere
- 22** MENU: inserimento di cifre o lettere
- 23** Selezione della fonte
- 24** Menu principale
- 25** Menu Titoli
- 26** MENU: chiusura del menu/indietro
- 27** P+/P- Selezione stazione radio su/giù
- 28** MENU: selezione/Impostazione
- 29** Tasto colorato giallo: menu Indicatori: cancella indicatore
- 30** Tasto colorato blu: breve pressione: assegnazione indicatore; pressione lunga: barra di ricerca indicatori
- 31** Riproduzione
- 32** Breve pressione: selezione titoli su
- 33** Arresto

## Per la vostra sicurezza

Le indicazioni d'uso e di sicurezza del presente manuale si limitano all'estensione delle funzioni del telecomando Loewe **Assist HomeCinema** Art.Nr.89900A12. In pratica, quella che segue è la descrizione di come richiamare una determinata funzione con **Assist HomeCinema**, ma non di cosa faccia esattamente questa funzione per ciascun apparecchio e di quali conseguenze possa avere.

- Attenersi comunque anche alle indicazioni d'uso e di sicurezza del rispettivo apparecchio.

Per la propria sicurezza e per evitare danni, proteggere il telecomando da:

- pioggia, schizzi d'acqua o umidità.
- freddo, caldo eccessivo e sbalzi di temperatura
- colpi e sollecitazioni meccaniche
- eccessivo riscaldamento dovuto a irraggiamento diretto della luce solare, fiamme aperte e candele
- Interventi all'interno dell'apparecchio

Questo telecomando è stato costruito esclusivamente per un uso domestico. Le condizioni di garanzia presuppongono solo questo uso normale.

Pulire il telecomando soltanto con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o abrasivi.

- Nel vano batterie del telecomando non è consentito inserire batterie ricaricabili!
- Le batterie utilizzate non devono essere esposte a un calore eccessivo, tra cui luce solare, fuoco o simili!

## Protezione dell'ambiente

### Imballo e scatola

Per lo smaltimento dell'imballaggio abbiamo devoluto un sussidio all'azienda che ritira l'imballaggio dal rivenditore, in conformità alle disposizioni nazionali. Tuttavia, consigliamo di conservare la scatola originale e il materiale d'imballaggio in modo che l'apparecchio possa essere trasportato con una protezione ottimale in caso di necessità.

### L'apparecchio



**Attenzione:** la Direttiva UE 2002/96/CE regola il ritiro, il trattamento e il riciclo regolamentare delle apparecchiature elettroniche usate. Le apparecchiature elettroniche usate devono pertanto essere smaltite separatamente. Non gettare questo apparecchio insieme agli altri rifiuti domestici! Esiste la possibilità

di consegnare l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta, oppure di riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

Per maggiori dettagli circa il ritiro (anche per i Paesi non appartenenti all'UE) si prega di rivolgersi alle amministrazioni locali.

## Pile del telecomando



Le pile di prima dotazione non contengono inquinanti come cadmio, piombo o mercurio.

Secondo la normativa in materia, le pile usate non devono essere più gettate nei rifiuti domestici. Gettare gratuitamente le pile esauste nei contenitori di raccolta installati presso i rivenditori. I contenitori di raccolta per pile esauste si possono trovare anche presso i rivenditori specializzati.

## Informazioni legali

La Loewe Opta GmbH è una società per azioni di diritto tedesco con sede a Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach

Telefono: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

E-mail: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Registro delle aziende: tribunale di Coburg, n. HRB 42243

N. part. I.V.A.: DE 193216550

Numero di registrazione WEEE: DE 41359413

Data redazione 01.2012 2° edizione

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Tutti i diritti, anche di traduzione, riservati.

Änderungen vorbehalten. Nel presente manuale vengono descritte le funzioni base del rispettivo apparecchio, non le estensioni opzionali. Non garantiamo che tutte le funzioni descritte nel presente manuale siano compatibili con la versione software presente nel vostro apparecchio TV. In caso di necessità rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

## Dichiarazione del costruttore

Questo apparecchio è fabbricato nella UE nel rispetto delle disposizioni del D.M. 26 marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Questo apparecchio è conforme all'art. 2 comma 1 D.M. 28.08.95 N. 548.

Fabbricatore:

Made in Germany  
Loewe Opta GmbH  
Industriestr. 11  
D-96317 Kronach

Distributore:

Loewe Italiana SRL  
Largo del Perlar, 12  
I-37135 Verona (VR)



# Introducción

---

Estimado cliente:

con el **Home Cinema Set** ha adquirido un mando a distancia **Assist HomeCinema** de múltiples aplicaciones. Con este mando a distancia no solo podrá controlar el dispositivo **MediaVision 3D**, sino muchos otros. Para utilizar el mando a distancia **Assist HomeCinema** en su entorno de forma óptima puede que sea necesario realizar algún ajuste.

## **Manejo con dispositivos de otros fabricantes**

Ponemos a su disposición distintas posibilidad para que pueda usarlo con p.ej. dispositivos de otros fabricantes:

- **Programar** (página 46).
- **Manejo de otros dispositivos Loewe** (página 48). Para ello tendrá que seleccionar de la lista el código correspondiente a la marca de su dispositivo. Probando repetidamente los diversos códigos de dichas marcas se determina y configura el código correcto para su dispositivo.

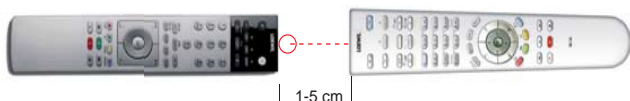
## **Manejo con dispositivos Loewe**

Para poder manejar otros dispositivos, realice los ajustes descritos en el capítulo **Manejar dispositivos Loewe** (página 49).

# Programar

Todas las teclas (a excepción de **TV**, **STB**, **DVD** y **AUDIO**, así como las teclas **V+/-**, **⏪**, **⏩**) pueden programarse para manejar equipos no incluidos en la base de datos integrada. Las funciones de las teclas seleccionadas quedan reemplazadas en su totalidad o en parte por los nuevos códigos.

- ➡ Sitúe el mando **Assist HomeCinema** con el mando a distancia que desea reemplazar, de modo que las ventanas de infrarrojos se encuentren enfrentadas a una distancia de 1-5 cm con visibilidad directa (véase dibujo).



## Modo de aprendizaje



Pulsar la tecla de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente **STOP** durante 5 segundos.



El LED sobre la tecla del dispositivo parpadea dos veces. Introduzca el código 81 para la tecla **TV** o el código 18 para las teclas **STB**, **DVD** o **AUDIO**.

El LED sobre la tecla seleccionada parpadea dos veces.



Pulsar la tecla de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente la tecla de color **rojo** durante 5 segundos.



El LED sobre la tecla de dispositivo (p.ej. **TV**) se ilumina de forma continua.

Pulsar la tecla a programar en el mando **Assist HomeCinema**.

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea. Coloque los dos mandos a distancia enfrentados, tal y como se muestra en el dibujo superior.

Pulsar la tecla a programar en el mando a distancia original.

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea dos veces.

Si no se reconoce correctamente el código, el LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadeará diez veces.

Repita entonces la operación en el mando a distancia original. Corrija eventualmente la posición de ambos mandos a distancia. Proceda con las demás teclas de la forma antes mencionada.



Para finalizar el modo de aprendizaje pulse nuevamente la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**).

- ➡ El modo de aprendizaje se desactiva automáticamente si no se realiza ninguna entrada al cabo de 10 segundos.

- ➡ Posiblemente no puedan programarse todos los códigos de control remoto.

- ➡ En la página página 105 puede anotar todas las funciones que haya asignado a las teclas.

# Programar

## Borrar función individual

Puede borrar la función programada de una tecla individual.



Pulsar la tecla **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente la tecla de color **verde** durante 5 segundos.  
El LED sobre la tecla de dispositivo (p.ej. **TV**) se ilumina de forma continua.



Pulsar la tecla a borrar en el **Assist HomeCinema**.  
El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea dos veces.



Para borrar otras teclas proceda de la misma forma.  
Para finalizar el modo de borrado pulse nuevamente la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**).  
El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea una vez.

## Borrar todas las funciones de una tecla de dispositivo

Puede borrar todas las funciones programadas, ajustadas en una de las teclas de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO**.



Pulsar la tecla **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente la tecla de color **amarillo** durante 5 segundos.  
El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea dos veces.

## Borrar todas las funciones

Puede borrar todas las funciones programadas, ajustadas en las teclas de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO**.



Pulsar la tecla **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente la tecla de color **azul** durante 5 segundos.  
Los LEDs sobre las teclas de dispositivo parpadean dos veces.

# Manejo de otros dispositivos

## Introducción de códigos

Puede seleccionar un código de manejo distancia para aparatos conocidos en la base de datos integrada (véase lista a partir de página 95). Las teclas **STB**, **DVD**, **RADIO** y **AUDIO** se pueden configurar para manejar diferentes equipos.

- ▶ La tecla de dispositivo **TV** sólo se puede ocupar con los códigos de la lista **TV**. Las teclas de dispositivo **TB**, **DVD** y **AUDIO** sólo se pueden ocupar con los códigos de la lista **STB**.



Pulsar la tecla de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente la tecla **OK** durante 5 seg.

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea dos veces.



Introduzca el código de tres dígitos (lista a partir de página 95).

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea una vez.



Para finalizar el modo de programación pulse nuevamente la tecla **K**.

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea dos veces.

## Consultar código

Puede consultar el código actual configurado. Las cifras del código se indican mediante parpadeo del LED sobre la correspondiente tecla de dispositivo.



Pulsar la tecla de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente la tecla **OK** durante 5 seg.

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea dos veces.



Pulse la tecla **INFO**.

El LED asignado a la tecla del dispositivo muestra el código de tres dígitos mediante parpadeo. En una secuencia de parpadeo, de izquierda a derecha, se muestran las cifras. Ejemplos:

La cifra "1" se muestra, p.ej., a través de un único parpadeo.

La cifra "6" se muestra p.ej. mediante seis parpadeos lentos.

La cifra "0" se muestra mediante cinco parpadeos rápidos.



# Manejo de dispositivos Loewe

La tecla de dispositivo **TV** se puede ajustar de la siguiente manera:



Pulsar la tecla **TV** y simultáneamente la tecla de cifra durante 5 seg. . El LED sobre la tecla del dispositivo **TV** parpadea dos veces.

Función	Teclas	Dispositivo
Funciones de audio	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (o base de datos TV)
	TV + 6	Loewe TV con Soundprojector sin conexión de sistema
Código de manejo a distancia TV	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

Las teclas de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** y **AUDIO** pueden ajustarse de la siguiente manera:



Pulsar la tecla a ajustar y simultáneamente la tecla **STOP** durante 5 seg.

El LED sobre la tecla del dispositivo parpadea dos veces. Introduzca el código de dos posiciones de la tabla inferior. El LED sobre la tecla del dispositivo parpadea dos veces.



Código	Dispositivo
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Resetear todos los ajustes

\* ajuste de fábrica

\*\* STB PACE DS440N ajustado en fábrica

# Loewe TV (Chásis L27xx/SL1xx)

- 1 Sonido on/off
- 2 Indicador LED del modo de funcionamiento actual
- 3 Manejar el televisor
- 4 Manejar dispositivo ajustado, p.ej. Set Top Box
- 5 Acceder a vista general de temporizador; 2 veces rápido: mostrar hora
- 6 Ajustar formato de imagen
- 7 Guía de programas EPG
- 8 Teletexto
- 9 Mostrar/ocultar menú
- 10 **V-/V+** Subir/bajar volumen
- 11 Vista general de canales; **MENÚ**: confirmar/activar
- 12 Tecla verde: funciones de teletexto
- 13 Tecla roja: sin **DR+**: imagen fija on/off;  
con **DR+**: acceder a archivo **DR+**
- 14 Regresar en el asistente; **DR+**: saltar hacia atrás; retroceder
- 15 **DR+**: Grabación/ Grabación directa
- 16 sin **DR+**: imagen fija on/off;  
con **DR+**: pausa (iniciar visualización de TV aplazada)
  
- 17 Conexión/Desconexión en modo en espera
- 18 Dispositivo ajustado, p.ej. manejar dispositivo de audio
- 19 Dispositivo ajustado, p.ej. manejar reproductor de DVD/grabadora
- 20 Modo Escuchar / Ajustar tono
- 21 Seleccionar canal directamente; **MENÚ**: introducir cifras y letras
- 22 Selección AV
- 23 PIP (imagen en imagen)
- 24 **MENÚ** "Asistente+"
- 25 Índice de claves; **MENÚ**: Textos informativos
- 26 Indicación de estado; **MENÚ**: ocultar menú
- 27 **P+/P-** Seleccionar canal arriba/abajo
- 28 PIP: posición de la imagen PIP; **MENÚ**: seleccionar/ajustar
- 29 Tecla amarillo: último canal
- 30 Tecla azul: Información programa
- 31 Imagen fija off; **DR+**: reproducción/insertar marca de lectura
- 32 sin **DR+**: seleccionar canal arriba; con **DR+**: saltar hacia delante/avanzar
- 33 sin **DR+**: imagen fija ON; con **DR+**: stop / imagen en vivo

## Funciones "Interlúbke"

- 1 (⏪) + 28 (▲) Motor 1 arriba
- 1 (⏩) + 28 (▼) Motor 1 abajo
- 1 (⏪) + 28 (◀) Motor 2 izquierda
- 1 (⏩) + 28 (▶) Motor 2 derecha

# Loewe MediaVision 3D

---

- 1** Sonido on/off
- 2** Indicador LED del modo de funcionamiento actual
- 3** Manejar el televisor
- 4** Manejar dispositivo ajustado p.ej. Set Top Box
- 5** Sleep Timer
- 6** Zoom
- 7** Reconocimiento de títulos
- 8** DISC: menú Disc (DVD)
- 9** Menú "Ajustes"; DISC: menú Pop-UP (Blu-ray Disc™)
- 10** V-/V+ Subir/bajar volumen
- 11** MENÚ: confirmar la selección de menú
- 12** Tecla verde: selección de título/capítulo
- 13** Tecla roja: ángulo de cámara
- 14** brevemente: seleccionar título anterior
- 15** Repetir
- 16** Pausa
  
- 17** Conexión/Desconexión en modo en espera
- 18** Manejar dispositivo ajustado, p.ej. dispositivo audio
- 19** Manejar dispositivo ajustado, p.ej. reproductor de DVD/grabadora
- 20** Funciones de sonido
- 21** MENÚ: introducir cifras o letras
- 22** MENÚ: Introducir cifras o letras
- 23** Seleccionar fuente
- 24** Menú principal
- 25** Menú títulos
- 26** MENÚ: Menú finalizar/regresar
- 27** P+/P- Seleccionar título/emisora de radio, subir/bajar
- 28** MENÚ: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarilla: Menú de marcas: borrar marca
- 30** Tecla azul: pulsación breve: insertar marca; pulsación larga: barra de búsqueda de marcas
- 31** Reproducción
- 32** pulsación breve: seleccionar título siguiente
- 33** Parada

## Indicaciones de seguridad

Las indicaciones de manejo y seguridad de este manual se limitan al volumen de funciones del mando a distancia **Assist HomeCinema** n° 89900A12 de Loewe. Esto significa que aquí sólo se describe cómo activar una determinada función con el **Assist HomeCinema**, pero no qué efectos produce exactamente dicha función en el equipo en cuestión y qué consecuencias podría tener.

- ▣ Tenga en cuenta siempre el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad de cada aparato.

Por su propia seguridad y evitar daños, proteja el mando a distancia de:

- gotas o salpicaduras de agua y humedad
- frío, calor, irradiación solar directa y fuertes cambios de temperatura
- golpes y cargas mecánicas
- sobrecalentamiento por irradiación solar directa, llama abierta o velas
- apertura y manipulación del interior del aparato

Este dispositivo ha sido construido únicamente para ser utilizado en un entorno doméstico. Las prestaciones de garantía solamente cubren este uso previsto.

Limpie el mando a distancia exclusivamente con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice nunca detergentes abrasivos.

- ▣ En el compartimento de las pilas del mando a distancia no deben introducirse acumuladores.
- ▣ Las pilas utilizadas no deben ser expuestas a un calor excesivo producido por irradiación solar, fuego o similar.

## Protección del medio ambiente

### Embalaje y caja

Para la eliminación del embalaje hemos abonado un importe, de acuerdo con las legislaciones nacionales, a la gestora de residuos encargada de recoger estos embalajes en los comercios especializados. No obstante, recomendamos conservar el cartón original y el material de embalaje para transportar el dispositivo protegido, cuando fuera necesario.

### El aparato



**Atención:** la Directiva europea 2002/96/CE regula la retirada, el tratamiento y el aprovechamiento de los aparatos electrónicos usados. Por ello, los aparatos electrónicos usados deben desecharse por separado. No deseches este dispositivo junto con la basura doméstica. Puede depositar su dispositivo usado de forma gratuita en los puntos de recogida autorizados o bien entregarlo en su comercio especializado al comprar un nuevo dispositivo similar.

Para más detalles sobre la recogida (también para países no pertenecientes a la UE), consulte a las autoridades locales.

## Pilas del mando a distancia



Las pilas originales suministradas no contienen sustancias nocivas como cadmio, plomo y mercurio.

Conforme a las disposiciones sobre pilas usadas, éstas no se deberán desechar junto con la basura doméstica. Elimine las pilas usadas en los contenedores de recogida gratuitos dispuestos en los comercios. En los comercios especializados encontrará también un contenedor de recogida para pilas usadas.

## Aviso legal

Loewe Opta GmbH es una sociedad anónima según las leyes alemanas con sede en Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach (Alemania)

Teléfono: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Correo electrónico: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Registro mercantil: Juzgado Municipal de Coburg, n.º HRB 42243

N.º de identificación fiscal: DE 193216550

N.º de registro RAEE: DE 41359413

Fecha de redacción 01/2012, 2. edición

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Reservados todos los derechos, incluidos los referentes a la traducción.

Se reservan modificaciones. En el presente manual se describen las funciones básicas de cada dispositivo, no las ampliaciones opcionales. No garantizamos que las funciones descritas en el presente manual sean compatibles con la versión de software utilizada en su dispositivo. Si fuera necesario, contacte con su comercio especializado.



# Inleiding

---

Geachte klant,

Met uw **Home Cinema Set** hebt u de veelzijdige afstandsbediening **Assist Multi-Control** gekocht. Met deze afstandsbediening kunt u niet alleen het toestel **MediaVision 3D** maar ook andere toestellen bedienen.

Om de afstandsbediening **Assist Multi-Control** optimaal te kunnen gebruiken in uw omgeving, zijn mogelijk enkele instellingen vereist.

## **Gebruik met toestellen van andere fabrikanten**

Om bijv. tv-toestellen van andere fabrikanten te kunnen bedienen, beschikt u over verschillende mogelijkheden:

- **Leren** (pagina 56).
- **Andere toestellen bedienen** (pagina 58). Hierbij selecteert u uit een lijst de bijbehorende code voor het merk van uw toestel. Door meervoudig testen van de verschillende afstandsbedieningscodes van dit merk wordt de voor uw toestel werkende code bepaald en ingesteld.

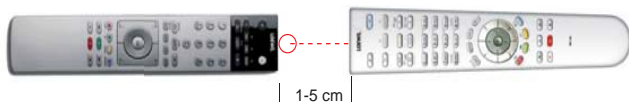
## **Gebruik met Loewe-toestellen**

Om andere Loewe-toestellen te kunnen bedienen, voert u de instellingen uit die staan beschreven in het hoofdstuk **Loewe-toestellen bedienen** (pagina 59).

# Leren

Alle toetsen (met uitzondering van de toesteltoetsen **TV**, **STB**, **DVD** en **AUDIO** alsook de toetsen **V+/-**, **☞**, **☜**) kunnen voor de bediening van toestellen worden ingewerkt die zich niet in de geïntegreerde databank bevinden. De functies van de geselecteerde toets worden dan geheel of gedeeltelijk overschreven met nieuwe codes.

- ➡ Plaats de **Assist Multi-Control** met de te vervangen afstandsbediening zo, dat zich de infraroodvensters op een afstand van 1-5 cm tegenover in zichtverbinding bevinden (zie afbeelding).



## Leermodus



Toesteltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig **STOPP** 5 sec. indrukken.

De LED boven de toesteltoets knippert twee keer.

Voer code 81 voor toets **TV** of code 18 voor de toetsen **STB**, **DVD** of **AUDIO** in.

De LED boven de geselecteerde toets knippert twee keer.



Toesteltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig kleurtoets Rood 5 sec. lang indrukken.

De LED boven de toesteltoets (bv **TV**) brandt licht permanent op.

Te leren toets op de **Assist Multi-Control** indrukken.

De LED boven de toesteltoets (bv **TV**) knippert.

Plaats de beide afstandsbedieningen tegenover, zoals in de afbeelding boven is weergegeven.

Toets die ingewerkt dient te worden, op de originele afstandsbediening indrukken.

De LED boven de toesteltoets (bv **TV**) knippert twee keer.

Wordt de code niet correct herkent, knippert de LED boven de toesteltoets (bv **TV**) tien keer. Herhaal dan de invoer op de originele afstandsbediening. Corrigeer eventueel de rangschikking van de beide afstandsbedieningen. Ga met verdere toetsen zoals boven beschreven verder te werk.



Om de leermodus te beëindigen, druk de toesteltoets (bv **TV**) opnieuw in.

- ➡ Na 10 seconden zonder invoer wordt de leermodus automatisch beëindigd.
- ➡ Eventueel kunnen niet alle afstandsbedieningscodes worden geprogrammeerd.
- ➡ U kunt de functies die aan de toetsen werden toegewezen noteren op pagina 105 .



# Leren

## Afzonderlijke functies wissen

U kunt de geleerde functies van een afzonderlijke toets wissen.



Toesteltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig kleurtoets **Groen** 5 sec. lang indrukken.  
De LED boven de toetseltoets (bv **TV**) brandt licht permanent op.



Te wissen toets op de **Assist Multi-Control** indrukken.  
De LED boven de toetseltoets (bv **TV**) knippert twee keer.

Ga met het wissen van verdere toetsen op dezelfde manier te werk dan boven is beschreven.



Voor het beëindigen van de wismodus, druk de toetseltoets (bv **TV**) opnieuw in.  
De LED boven de toetseltoets (bv **TV**) knippert een keer.

## Alle functies van een toetseltoets wissen

U kunt alle geleerde functies wissen die u op één van de toetseltoetsen **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** heeft ingesteld.



Toetseltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig kleurtoets **Geel** 5 sec. indrukken.  
De LED boven de toetseltoets (bv **TV**) knippert twee keer.

## Alle functies wissen

U kunt alle geleerde functies wissen die u op de toetseltoetsen **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** heeft ingesteld.



Toetseltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig toetseltoets **Blauw** 5 sec. indrukken.  
De LEDs boven de toetseltoetsen knipperen twee keer.

# Andere toestellen bedienen

## Invoer van de code

Uit de geïntegreerde databank kunnen afstandsbedieningscodes voor bekende toestellen (zie lijst vanaf pagina 95) worden geselecteerd. De vier toesteltoetsen **TV**, **STB**, **DVD** en **AUDIO** kunnen voor de bediening van diverse toestellen worden ingesteld.

- De toesteltoets **TV** kan alleen met de codes uit de lijst **TV** worden bezet. De toesteltoetsen **STB**, **DVD** en **AUDIO** kunnen alleen met de codes uit de lijst **STB** worden bezet.

  Toesteltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig toets **OK** 5 sec. lang indrukken.

De LED boven de toesteltoets (bv **TV**) knippert twee keer.



Voer de code met drie cijfers (lijst vanaf pagina 95) in. De LED boven de toesteltoets (bv **TV**) knippert een keer.



Om de programmeermodus te beëindigen, druk de toets **OK** opnieuw in.

De LED boven de toesteltoets (bv **TV**) knippert twee keer.

## Code uitlezen

U kunt de actueel ingestelde code uitlezen. De cijfers van de code worden door knippen van de LED boven de desbetreffende toesteltoets weergegeven.

  Toesteltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig **OK** 5 sec. indrukken.

De LED boven de toesteltoets (bv **TV**) knippert twee keer.



Druk de toets **INFO**.

De bij de toesteltoets ingedeelde LED toont de code (drie cijfers) door meervoudig knippen aan. Er worden in drie knippersequenties de cijfers van links naar rechts weergegeven. Voorbeelden:

Het cijfer "1" wordt bv door eenmalig knippen weergegeven.

Het cijfer "6" wordt bv door zes keer langzaam knippen weergegeven.

Het cijfer "0" wordt door vijf keer snel knippen weergegeven

# Loewe-toestellen bedienen

De toesteltoets **TV** kan als volgt worden ingesteld:



Toesteltoets **TV** en gelijktijdig cijfertoets 5 sec. indrukken. De LED boven de toesteltoets **TV** knippert twee keer.

Funcie	Toetsen	Toestel
Audio-Functies	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (resp. TV-databank)
	TV + 6	Loewe TV met Soundprojector zonder systeemverbinding
Tv-afstandsbedieningscodes	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

De toesteltoesten **TV**, **STB**, **DVD** en **AUDIO** kunnen als volgt worden ingesteld:



In te stellen toets en gelijktijdig **STOPP** 5 sec. lang indrukken.

De LED boven de toesteltoets knippert twee keer.

Voer de tweecijferige code uit de tabel hieronder in. De LED boven de toesteltoets knippert twee keer.



Code	Toestel
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Alle instellingen resetten

\* Fabriekinstelling

\*\* STB PACE DS440N vanaf fabriek ingesteld

# Loewe TV (chassis L27xx/SL1xx)

---

- 1** Geluid uit/aan
- 2** Led-lampje voor actuele modus
- 3** TV-toestel bedienen
- 4** Ingesteld toestel, bijvoorbeeld Set Top Box bedienen
- 5** Timeroverzicht oproepen; 2x snel: de tijd verschijnt op het scherm
- 6** Beeldformaat instellen
- 7** EPG-programmagids
- 8** Teletekst
- 9** Menu oproepen/verbergen
- 10** **V-/V+** Volume luider/zachter
- 11** Zenderoverzicht; MENU: bevestigen/oproepen
- 12** Groene toets: teletekstfuncties
- 13** Rode toets: zonder DR+: stilstaand beeld aan/uit;  
met DR+: DR+-archief oproepen
- 14** Binnen de wizard terugkeren; DR+: achterwaarts springen; terugspoelen
- 15** DR+: opname / rechtstreekse opname
- 16** zonder DR+: stilstaand beeld aan/uit;  
met DR+: pauze (uitgesteld televisiekijken (timeshift, tijdzappen starten)
- 17** In-/uitschakelen in stand-by-modus
- 18** Ingesteld toestel, bijv. audio-toestel bedienen
- 19** Ingesteld toestel, bijv. dvd-speler/-recorder bedienen
- 20** Luistermodus / geluidaanpassing
- 21** Zender direct selecteren; MENU: cijfers of letters invoeren
- 22** AV-selectie
- 23** PIP (beeld-in-beeld)
- 24** Menu „Assist+“
- 25** Index; MENU: Info-teksten
- 26** Statusweergave; MENU: menu beëindigen
- 27** **P+/P-** Zenders kiezen omhoog/omlaag
- 28** PIP: positie van PIP-beeld; MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele toets: laatste zender
- 30** Blauwe toets: programma-informatie
- 31** Stilstaand beeld uit; DR+: weergave/bladwijzer instellen
- 32** Zonder DR+: zender kiezen omhoog; met DR+: vooruitspringen/vooruit-  
spoelen
- 33** Zonder DR+: stilstaand beeld aan; met DR+: stop / livebeeld

## „Interlücke“-functies

- 1** (⏪) + **28** (▲) motor 1 omhoog
- 1** (⏪) + **28** (▼) motor 1 omlaag
- 1** (⏪) + **28** (◀) motor 2 links
- 1** (⏪) + **28** (▶) motor 2 rechts

# Loewe MediaVision 3D

---

- 1** Geluid uit/aan
- 2** Led-lampje voor actuele modus
- 3** TV-toestel bedienen
- 4** Ingesteld toestel, bijvoorbeeld Set Top Box bedienen
- 5** Sleep-timer
- 6** Zoom
- 7** Titelherkenning
- 8** DISC: schijfmenu (DVD)
- 9** Menu instellingen; DISC: Pop-UP-menu (Blu-ray Disc™)
- 10** **V-/V+** Volume luider/zachter
- 11** MENU: bevestigen menuselectie
- 12** Groene toets: titel-/hoofdstukselectie
- 13** Rode toets: camerahoek
- 14** kort: titel selecteren vorige
- 15** Herhalen
- 16** Pauze
  
- 17** In-/uitschakelen in stand-by-modus
- 18** Ingesteld toestel, bijv. audio-apparaat bedienen
- 19** Ingesteld toestel, bijv. dvd-speler/-recorder bedienen
- 20** Geluidsfuncties
- 21** MENU: Cijfers of letters invoeren
- 22** MENU: cijfers of letters invoeren
- 23** Bron selecteren
- 24** Hoofdmenu
- 25** Titelmenu
- 26** MENU: menu afsluiten/terug
- 27** **P+/P-** titel/radiozender selecteren volgende/vorige
- 28** MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele toets: menu markeringen: markering wissen
- 30** Blauwe toets: kort: markering plaatsen; lang: markeren zoekbalk
- 31** Weergave
- 32** kort: titel selecteren volgende
- 33** Stop

## Voor uw veiligheid

De bedieningsinstructies en veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing beperken zich tot de functies van de Loewe-afstandsbediening **Assist Multi-Control** art.nr.89900A12. Dat betekent: hier wordt alleen beschreven hoe u met de **Assist Multi-Control** een bepaalde functie oproept, maar niet wat die functie precies in het betreffende toestel teweegbrengt en welke gevolgen dat zou kunnen hebben.

- ▣ Lees in ieder geval ook de bedienings- en veiligheidsaanwijzingen van het betreffende toestel.

Voor uw eigen veiligheid en om schade te voorkomen, dient u de afstandsbediening te beschermen tegen:

- druipl- of spatwater en vocht
- koude, hitte en sterke temperatuurschommelingen
- schokken en mechanische belastingen
- overmatige verhitting door rechtstreeks zonlicht, open vlammen en kaarsen
- ingrepen in het binnenste van het apparaat

Deze afstandsbediening is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. De garantie is beperkt tot dit reglementaire gebruik.

Reinig de afstandsbediening met een lichtjes bevochtigde, zachte doek. Gebruik in geen geval bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

- ▣ In het batterijvak van de afstandsbediening mogen geen oplaadbare batterijen worden geïnstalleerd!
- ▣ De gebruikte batterijen mogen niet worden blootgesteld aan te grote hitte, zoals rechtstreeks zonlicht, vuur en dergelijke!

## Milieubescherming

### Verpakking en doos

Voor het als afval verwerken van de verpakking betaalden wij een afvalverwerkingsbijdrage, zoals voorgeschreven door de nationale wetgeving. Wij raden u echter aan de oorspronkelijke doos en het verpakkingsmateriaal te bewaren, zodat het apparaat indien nodig optimaal beschermd getransporteerd kan worden.

### Het toestel



**Attentie:** de EU-richtlijn 2002/96/EG regelt de terugname, behandeling en verwerking van gebruikte elektronische apparaten. Oude elektronische apparaten moeten daarom gescheiden worden afgedankt. Zet dit toestel niet bij het gewone huisvuil om het af te danken! U kunt uw oude apparaat gratis inleveren bij een erkende inzamelplaats of eventueel bij uw dealer wanneer u bij hem een vergelijkbaar nieuw apparaat koopt.

Uw plaatselijke overheid kan u meer informatie verstrekken over de terugname (ook voor niet-lidstaten van de EU).

## Batterijen van afstandsbediening



De bij de afstandsbediening geleverde batterijen bevatten geen schadelijke stoffen als cadmium, lood en kwik.

Gebruikte batterijen mogen volgens de batterijrichtlijnen niet langer bij het huishoudelijke afval worden geworpen. Deponeer uw lege batterijen gratis in de daarvoor bestemde verzamelbakken in speciaalzaken. Ook uw leverancier heeft ongetwijfeld een dergelijke bak voor lege batterijen.

## Impressum

De Loewe Opta GmbH is een vennootschap op aandelen volgens het Duitse recht met hoofdkantoor in Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach, Duitsland

Telefoon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Email: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, Nr. HRB 42243

BTW-ID-nummer: DE 193216550

WEEE-registratienummer: DE 41359413

Redactiedatum 01.2012 2e druk

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alle rechten voorbehouden, ook die van de vertaling.

Änderungen vorbehalten. In deze handleiding zijn de basisfuncties van het betreffende apparaat beschreven en niet de optionele uitbreidingen. We garanderen niet dat al de in deze handleiding beschreven functies compatibel zijn met de in het apparaat gebruikte softwareversie. Neem indien nodig contact op met uw dealer.





# Indledning

---

Kære kunde

Sammen med **Home Cinema Set** har du erhvervet en multifunktionel fjernbetjening, **Assist HomeCinema**. Med denne fjernbetjening kan du ikke blot styre enheden **MediaVision 3D**, men også mange andre enheder. For at kunne anvende fjernbetjeningen **Assist HomeCinema** optimalt, er visse indstillinger nødvendige.

## Anvendelse med andre enheder fra andre fabrikanter

For at kunne betjene f.eks. andre tv-apparater fra andre fabrikanter, er der flere muligheder til rådighed:

- **Indlæsning** (side 66).
- **Betjening af andre apparater** (side 68). Herfor vælges den tilhørende kode for enhedens mærke fra en liste. Ved at teste de forskellige fjernbetjeningskoder for mærkerne gentagne gange, fremstilles og indstilles den gældende kode for dit apparat.

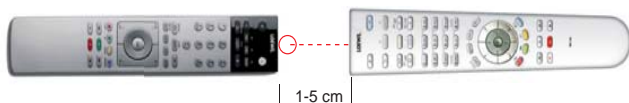
## Anvendelse med Loewe-udstyr

For at kunne betjene flere Loewe-apparater, skal der foretages indstillinger, som beskrevet i kapitlet **Betjening af Loewe-apparater** (side 69).

# Indlæsning

Alle Tasterne (med undtagelse af apparattasterne **TV**, **STB**, **DVD** og **AUDIO** samt tasterne **V+/-**, **M**, **Q**) kan programmeres til betjening af enheder, der ikke findes i den indbyggede database. Den valgte tasters funktioner bliver da helt eller delvist overskrevet med de nye koder.

- Placer **Assist HomeCinema** således med den fjernbetjening, der skal erstattes, at det infrarøde vindue befinder sig overfor den med en afstand på 1-5 cm med visuel forbindelse (se tegning).



## Programmeringsmodus



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på **STOP** i 5 sekunder.

LED-indikatoren over apparattasten blinker 2 gange.  
Indtast koden 81 til tasterne **TV** eller koden 18 til tasterne **STB**, **DVD** eller **AUDIO**.  
LED-indikatoren for den valgte tast blinker to gange.



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på **rød** farvetast i 5 sekunder.

LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) lyser konstant.

Tryk på den tast på **Assist HomeCinema**, der skal indlæses.

LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker.  
Placer de to fjernbetjeninger over for hinanden som vist på tegningen ovenfor.



Tryk på den tast, der skal indlæses, på den originale fjernbetjening.

LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 2 gange.

Hvis koden ikke bliver registreret korrekt,, blinker LED'en over apparattasten (f.eks. **TV**) to gange. Gentag i dette tilfælde indtastningen på den originale fjernbetjening. Korrigér eventuelt fjernbetjeningernes placering over for hinanden. Fortsæt med andre taster på samme måde som beskrevet ovenfor.



Tryk på apparattasten (f.eks. **TV**) igen for at afslutte programmeringsmodus.

- Efter 10 sekunder uden nogen indtastning bliver programmeringsmodus automatisk afsluttet.
- Muligvis kan ikke alle fjernbetjeningskoder indlæses.
- Du kan notere de funktioner der er tildelt tasterne, på side 105.

# Indlæsning

## Sletning af enkelt funktion

Du kan slette den indlæste funktion på en enkelt tast.



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på **grøn** farvetast i 5 sekunder. LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) lyser konstant.



Tryk på den tast på **Assist HomeCinema**, der skal slettes. LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 2 gange.

Fortsæt med at slette andre taster på samme måde som beskrevet ovenfor.



Tryk på apparattasten (f.eks. **TV**) igen for at afslutte slettemodus. LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 1 gang.

## Sletning af alle funktioner på en apparattast

Du kan slette alle indlæste funktioner, som du har indstillet en af apparattasterne **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO**.



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på **gul** farvetast i 5 sekunder. LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 2 gange.

## Sletning af alle funktioner

Du kan slette alle indlæste funktioner, som du har indstillet på apparattasterne **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO**.



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på **blå** farvetast i 5 sekunder. LED-indikatorerne over apparattasterne blinker 2 gange.

# Betjening af andre apparater

## Indtastning af kode

Fra den integrerede database kan der vælges fjernbetjeningskoder for kendte apparater (se liste fra side 95). De fire apparattaster **TV**, **STB**, **DVD** og **AUDIO** kan indstilles til betjening af forskellige apparater.

- Apparattasten **TV** kan kun indstilles med koderne fra listen **TV**. Apparattasterne **STB**, **DVD** og **AUDIO** kan kun indstilles med koderne fra listen **STB**.



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på tasten **OK** i 5 sekunder.  
LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 2 gange.



Indtast den trecifrede kode (liste fra side 95).  
LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 1 gang.



Tryk på tasten **OK** igen for at afslutte programmeringsmodus.  
LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 2 gange.

## Udlæsning af kode

Du kan udlæse den aktuelt indstillede kode. Kodens cifre vises ved at LED'en over den pågældende apparattast blinker.



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på tasten **OK** i 5 sekunder.  
LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 2 gange.



Tryk på tasten **INFO**.  
Den LED, der er tilknyttet apparattasten, viser den trecifrede kode ved at blinke flere gange. Cifrene vises i tre blinksekvenser fra venstre mod højre. Eksempler:  
Cifferet "1" vises f.eks. ved hjælp af ét blink.  
Cifferet "6" vises f.eks. ved hjælp af seks langsomme blink.  
Cifferet "0" vises ved hjælp af fem hurtige blink.

# Betjening af Loewe-apparater

Apparattasten **TV** kan indstilles som følger:



Tryk på apparattasten **TV** og samtidig på cifertasten i 5 sekunder . LED-indikatoren over apparattasten **TV** blinker 2 gange.

Funktion	Taster	Apparat
Audio-funktioner	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (eller TV-Database)
	TV + 6	Loewe TV med Soundprojector uden systemforbindelse
Tv-fjernbetjeningskoder	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

Apparattasterne **TV**, **STB**, **DVD** og **AUDIO** kan indstilles på følgende vis:



Tryk på den tast, der skal indstilles og samtidig på **STOP** i 5 sekunder.

LED-indikatoren over apparattasten blinker 2 gange.

Angiv den tocifrede apparatkode fra tabellen nedenfor.

LED-indikatoren over apparattasten blinker 2 gange.



Kode	Apparat
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	Soundbox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Nulstilling af alle indstillinger

\* Fabriksindstilling

\*\* STB PACE DS440N indstillet fra fabrikken

# Loewe TV (Chassis L27xx/SL1xx)

- 1 Lyd fra/til
- 2 LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3 Betjen tv
- 4 Betjen indstillet enhed, f.eks. Set Top Box
- 5 Åbn timeroversigt, 2x hurtigt: Vis klokkeslæt
- 6 Indstil billedformat
- 7 EPG-programguide
- 8 Tekst-tv
- 9 Vis/skjul menu
- 10 **V–/V+** Lydstyrke op/ned
- 11 Stationsoversigt; MENU: bekræft/åbn
- 12 Grøn farvetast: Tekst-tv-funktioner
- 13 Rød farvetast: uden DR+: Stillbillede til/fra;  
med DR+: Åbn DR+-arkiv
- 14 Tilbage i assistenten; DR+: Spring tilbage; Spol tilbage
- 15 DR+: Optagelse/Direkte optagelse
- 16 uden DR+: Stillbillede til/fra;  
med DR+: Pause (start tidsforskudt tv)
  
- 17 Tænd/sluk i paratfunktion
- 18 Betjen det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19 Betjen det indstillede apparat, f.eks. dvd-afspiller/optager
- 20 Lyttemodus/lydtilpasning
- 21 Vælg sender direkte; MENU: Angiv tal eller bogstaver
- 22 AV-valg
- 23 PIP (billede i billede)
- 24 Menuen "Assist+"
- 25 Stikordsregister; MENU: Info-tekster
- 26 Statusvisning; MENU: Skjul menu
- 27 **P+/P–** Vælg sender op/ned
- 28 PIP: PIP-billedets position; MENU: vælg/indstil
- 29 Gul farvetast: Sidste station
- 30 Blå farvetast: Programinfo
- 31 Stillbillede fra; DR+: Afspilning/Sæt bogmærke
- 32 Uden DR+: Vælg station op; med DR+: Spring fremad/Spol fremad
- 33 Uden DR+: Stillbillede til; med DR+: Stop/Livebillede

## "Interlücke"-funktioner

- 1 (⏪) + 28 (▲) Motor 1 op
- 1 (⏩) + 28 (▼) Motor 1 ned
- 1 (⏪) + 28 (◀) Motor 2 venstre
- 1 (⏩) + 28 (▶) Motor 2 højre

# Loewe MediaVision 3D

---

- 1** Lyd fra/til
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Betjen tv
- 4** Betjen indstillet enhed, f.eks. Set Top Box
- 5** Sleep-timer
- 6** Zoom
- 7** Titelgenkendelse
- 8** DISK: Disk-menu (DVD)
- 9** Menu Indstillinger; DISK: Popup-menu (Blu-ray disk™)
- 10** V-/V+ Lydstyrke op/ned
- 11** MENU: Bekræftelse af menuvalg
- 12** Grøn farvetast: Titel-/kapitelvalg
- 13** Farvtast rød: Kameravinkel
- 14** Kort tryk: Vælg titel ned
- 15** Gentagelse
- 16** Pause
  
- 17** Tænd/sluk i paratfunktion
- 18** Betjen det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjen det indstillede apparat, f.eks. dvd-afspiller/optager
- 20** Lydfunktioner
- 21** MENU: Indtast tal eller bogstaver
- 22** MENU: Indtast tal eller bogstaver
- 23** Valg af kilde
- 24** Hovedmenu
- 25** Titelmenu
- 26** MENU: Afslut menuen/tilbage
- 27** P+/P- Vælg radiostation op/ned
- 28** MENU: Vælg/indstil
- 29** Gul farvetast: Menuen Mærker: Slet mærke
- 30** Blå farvetast: Kort: Indstil mærke; langt: Menuen Mærker Søgeliste
- 31** Gengivelse
- 32** Kort tryk: Vælg titel op
- 33** Stop

## Sikkerhed

Betjenings- og sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning begrænser sig til funktionsomfanget for Loewe-fjernbetjeningen **Assist HomeCinema** Art. Nr.89900A12. Det betyder: Her beskrives kun, hvordan en bestemt funktion kan åbnes vha. **Assist HomeCinema**, men ikke, hvordan denne funktion nøjagtigt indvirker på det pågældende apparat, og hvilke følger dette kan forårsage.

- ➡ Vær under alle omstændigheder opmærksom på betjenings- og sikkerhedsanvisningerne for det pågældende apparat.

For din egen sikkerheds skyld og for at undgå skader skal fjernbetjeningen beskyttes mod:

- Dryp- eller stænkvand og fugtighed.
- Kulde, varme og kraftige temperatursvingninger
- Slag og mekaniske belastninger
- Overdreven opvarming ved direkte sollys, åben ild eller stearinlys
- Indgreb i apparatets indre

Denne fjernbetjening er udelukkende beregnet til brug i hjemmet. Garantien omfatter kun denne normale anvendelse.

Fjernbetjeningen må kun rengøres med en let fugtig, blød klud. Skarpe eller skurende rengøringsmidler må under ingen omstændigheder anvendes.

- ➡ Der må ikke lægges opladelige batterier i fjernbetjeningens batteriholder!
- ➡ De anvendte batterier må ikke udsættes for overdreven varme, såsom direkte solskin, åben ild eller lignende!

## Miljøbeskyttelse

### Emballage og karton

I overensstemmelse med gældende regler vedrørende bortskaffelse af emballage, kan emballagen afleveres hos forhandleren til genbrug. Men vi anbefaler, at kasse og pakkematerialer opbevares, så apparatet kan transporteres under de sikreste betingelser, hvis behovet opstår.

### Apparatet



**Bemærk:** Regler for korrekt tilbagetagelse, håndtering og videre udnyttelse af brugte elektroniske apparater er fastsat i EU-direktiv 2002/96. I overensstemmelse hermed skal brugte elektroniske apparater bortskaffes særskilt. Apparatet må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald! Du kan aflevere brugte apparater gratis på genbrugsstationer, eller du kan indlevere det hos din forhandler i forbindelse med køb af et nyt lignende apparat.

Du kan få mere information (også for ikke-EU-lande) hos din kommune.

### Batterier i fjernbetjeningen



De medfølgende batterier indeholder ikke skadelige stoffer, såsom cadmium, bly eller kviksølv.

Brugte batterier må ifølge batteriforordningen ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Brug en lokal opsamlingscentral. Din Loewe forhandler kan også modtage brugte batterier.



# Kolofon

Loewe Opta GmbH er et aktieselskab i henhold til tysk lovgivning med hovedsæde i Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach

Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Email: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Selskabsregistrering: Amtsgericht Coburg, nr. HRB 42243

SE-nr. (USt-IdNr.): DE 193216550

WEEE-registreringsnummer: DE 41359413

Redigeringsdato 01.2012 2. oplag

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alle rettigheder forbeholdes, også for oversættelsen.

Med forbehold for ændringer. I denne vejledning er standardfunktionerne for det pågældende apparat beskrevet – ikke de valgfri udvidelser. Vi giver ingen garanti for at alle funktioner, der beskrives i denne vejledning, er kompatible med den softwareversion, der anvendes i dit apparat. Kontakt om nødvendigt din forhandler.



# Johdanto

---

Hyvä asiakas,

**Home Cinema -setin** myötä olet saanut myös erittäin monipuolisen **Assist HomeCinema** -kauko-ohjaimen. Tällä kauko-ohjaimella voit ohjata **Media-Vision 3D** -laitteen lisäksi myös muita laitteita.

Jotta voisit hyödyntää **Assist HomeCinema** -kauko-ohjainta parhaalla mahdollisella tavalla, siihen on mahdollisesti tehtävä joitakin asetuksia.

## Muiden valmistajien laitteiden käyttö

Jos haluat käyttää kauko-ohjaimella esim. muiden valmistajien televisioita, käytettävissäsi on erilaisia mahdollisuuksia:

- **Oppimistoiminto** (sivu 76).
- **Muiden laitteiden käyttö** (sivu 78). Valitse luettelosta kyseessä olevan laitteen merkin koodi. Järjestelmä määrittää ja asettaa toimivan koodin kyseiselle laitteelle testaamalla luettelossa olevien merkkien erilaisia kauko-ohjainkoodeja.

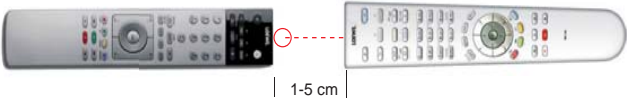
## Käyttö Loewe-laitteiden kanssa

Jos haluat käyttää kauko-ohjainta muiden Loewe-laitteiden kanssa, tee asetukset luvussa **Loewe-laitteiden käyttö** (sivu 79) kuvatulla tavalla.

# Oppimistoiminto

Kaikki painikkeet (lukuunottamatta laitteen painikkeita **TV**, **STB**, **DVD** ja **AUDIO** kuten painikkeita **V+/-**, **⏸**, **⏹**) voidaan opettaa niiden laitteiden käyttöön, jotka eivät sisälly integroituun tietokantaan. Tällöin haluttujen painikkeiden toiminnot päällekirjoitetaan osittain tai kokonaan uusin koodein.

- ➡ Sijoita **Assist HomeCinema** korvattavan kauko-ohjaimen kanssa niin, että infrapuna-ikkunat ovat 1-5 cm etäisyydellä vastakkain näköyhteydessä (ks. piirros).



## Oppimistoiminto



Paina laitteen painiketta **TV**, **STB**, **DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti **STOPP** 5 s.

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED vilkkuu kaksi kertaa.



Syötä koodi 81 painikkeelle **TV** tai koodi 18 painikkeille **STB**, **DVD** tai **AUDIO**.

Valitun painikkeen yläpuolella oleva LED vilkkahtaa kaksi kertaa.



Paina laitteen painiketta **TV**, **STB**, **DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti väripainiketta **punainen** 5 s.

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) palaa jatkuvasti.



Paina **Assist HomeCinema** -kaukosäätimessä opetettava painiketta.

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu.

Aseta molemmat kauko-ohjaimet vastakkain kuten yllä kuvatussa piirroksessa.

Paina alkuperäisessä kauko-ohjaimessa painiketta, jota on opetettava.

Laite painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kaksi kertaa.

Mikäli koodia ei tunnusteta oikein, vilkkuu laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) kymmenen kertaa. Toista silloin tietojen syöttö alkuperäisessä kauko-ohjaimessa. Korjaa kauko-ohjaimien järjestystä. Toimi yllä kuvatulla tavalla muillakin painikkeilla.

Poistu oppimistoiminnosta painamalla laitteen painiketta (esim. **TV**) uudelleen.



- ➡ Oppimistoiminto päättyy automaattisesti mikäli tietoja ei syötetä 10 s ajan.



- ➡ Mahdollisesti kaikkia kauko-ohjauskoodeja ei voida opettaa.

- ➡ Voit kirjoittaa painikkeisiin osoittamasi toiminnot muistiin sivu 105.

# Oppimistoiminto

## Yksittäisen toiminnon poistaminen

Voit poistaa yksittäisen painikkeen opitun toiminnon.

  Paina laitteen painiketta **TV, STB, DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti väripainiketta **vihreä** 5 s. Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) palaa jatkuvasti.





Paina **Assist HomeCinema** -kauko-ohjaimesta poistettavaa painiketta. Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kaksi kertaa.



Toimi yllä kuvatulla tavalla poistaaksesi lisää painikkeita. Poistu poistotoiminnosta painamalla laitteen painiketta (esim. **TV**) uudelleen. Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kerran.



## Laitteen painikkeen kaikkien toimintojen poistaminen

Voit poistaa kaikki opitut toiminnot, jotka olet asettanut yhdelle seuraavista laitteen painikkeille **TV, STB, DVD** tai **AUDIO**.

  Paina laitteen painiketta **TV, STB, DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti väripainiketta **keltainen** 5 s. Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kaksi kertaa.

## Kaikkien toimintojen poistaminen

Voit poistaa kaikki opitut toiminnot, jotka olet asettanut laitteen painikkeille **TV, STB, DVD** tai **AUDIO**.

  Paina laitteen painiketta **TV, STB, DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti väripainiketta **sininen** 5 s. Laitteen painikkeiden yläpuolella oleva LEDit vilkkuvat kaksi kertaa.

# Muiden laitteiden käyttö

## Koodin syöttäminen

Voit valita integroidusta tietokannasta kauko-ohjainkoodeja tunnetuista laitteista (ks. lista alk. s. sivu 95). Neljä laitteen painiketta **TV**, **STB**, **DVD** ja **AUDIO** voidaan asettaa ohjaamaan erilaisia laitteita.

- ▶ Laitteen painikkeelle **TV** voidaan asettaa vain **TV** -listan koodeja. Laitteen painikkeille **STB**, **DVD** ja **AUDIO** voidaan asettaa vain **STB** -listan koodeja.



Paina laitteen painiketta **TV**, **STB**, **DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti painiketta **OK** 5 s.

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kaksi kertaa.



Syötä kolmipaikkainen koodi (lista alk. s.sivu 95).

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kerran.



Poistu ohjelmointimoduksesta painamalla näppäintä **OK** uudelleen.

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kaksi kertaa.

## Koodin lukeminen

Voit lukea kulloinkin asetettuna olevan koodin. Koodin luvut näkyvät LEDin vilkkumisena vastaavissa laitteen painikkeissa.



Paina laitteen painiketta **TV**, **STB**, **DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti painiketta **OK** 5 s.

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kaksi kertaa.



Paina painiketta **INFO**.

Laitteen painiketta vastaava LED näyttää kolmipaikkaiset koodit moninkertaisena vilkkumisena. Luvut näkyvät kolmena vilkkuvana sekvenssinä vasemmalta oikealle. Esimerkkejä:

Luku "1" näkyy esim. yhtenä vilkkumisena.

Luku "6" näkyy esim. kuutena hitaana vilkkumisena.

Luku "0" näkyy viitenä nopeana vilkkumisena.

# Loewe-laitteiden käyttö

Laitteen painikkeelle **TV** voidaan tehdä asetuksia seuraavasti:



Paina laitteen painiketta **TV** ja samanaikaisesti numero-painiketta 5 s. Laitteen painikkeen **TV** yläpuolella oleva LED vilkkuu kaksi kertaa.

Toiminto	Painikkeet	Laite
Audio-toiminnot	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (esim. TV-tietokantai)
	TV + 6	Loewe-TV Soundprojectorin kanssa ilman järjestelmäyhteyttä
TV-kaukosäätökoodit	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

Laitteen painikkeiden **TV**, **STB**, **DVD** ja **AUDIO** asetukset tehdään seuraavalla tavalla:



Paina asetettavaa painiketta ja samanaikaisesti **STOPP** 5 s. Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED vilkkuu kaksi kertaa.



Syötä alla olevassa taulukossa oleva kaksipaikkainen koodi. Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED vilkkuu kaksi kertaa.

Koodi	Laite
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV-radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Kaikkien asetusten palautus alkutilaan

\* Tehdasasetus toimesta

\*\* STB PACE DS440N asetettu valmistajan

# Loewe TV (laitemalli L27xx/SL1xx)

- 1 Ääni pois/päälle
- 2 Ajankohtaisen käyttötilan LED-näyttö
- 3 Television käyttö
- 4 Asetetun laitteen, esim.Set Top Boxin käyttö
- 5 Ajustimen yleisnäkymän avaaminen; 2x nopeasti: kellon aika näkyviin
- 6 Kuvasuhteen asetus
- 7 EPG-ohjelmaopas
- 8 Tekstitelevisio
- 9 Valikko näkyviin / pois näkyvistä
- 10 **V-/+** Äänenvoimakkuus kovemmalle/hiljaisemmalle
- 11 Kanavien yleisnäkymä; MENU: vahvistus/avaus
- 12 Vihreä väripainike: tekstitelevisioinnot
- 13 Punainen väripainike: ilman DR+:aa: pysäytyskuva päälle pois;  
DR+:n kanssa: DR+-arkiston avaus
- 14 Takaisin apuohjelmassa; DR+: hyppäys takaisin; takaisinkelaus
- 15 DR+: tallennus / suora tallennus
- 16 ilman DR+:aa: pysäytyskuva päälle/pois;  
DR+:n kanssa: tauko (viiivästetyn katselun käynnistys)
- 17 Käynnistäminen/sammuttaminen valmiustilaan
- 18 Asetetun laitteen, esim. audiolaitteen käyttö
- 19 Asetetun laitteen, esim.DVD-soittimen/tallentimen käyttö
- 20 Kuuntelutila / äänen sovitus
- 21 Kanavan suora valinta; MENU: numeroiden tai kirjaimien syöttö
- 22 AV-valinta
- 23 PIP (kuva kuvassa)
- 24 Valikko "Assist+"
- 25 Hakusanaluettelo; MENU: Info-tekstit
- 26 Tilanäyttö; MENU: valikko pois näkyvistä
- 27 **P+/P-** aseman valinta ylös/alas
- 28 PIP: PIP-kuvan paikka; MENU: valinta/asetus
- 29 Keltainen väripainike: viimeinen kanava
- 30 Sininen väripainike: ohjelmatiedot
- 31 Pysäytyskuva pois; DR+: toisto/kirjanmerkin asettaminen
- 32 ilman DR+:aa: kanavan valinta ylös; DR+:n kanssa: hyppäys eteenpäin/eteenkelaus
- 33 ilman DR+:aa: pysäytyskuva päälle; DR+:n kanssa: pysäytys/live-kuva

## "Interlücke"-toiminnot

- 1 (⏪) + 28 (▲) Moottori 1 ylös
- 1 (⏪) + 28 (▼) Moottori 1 alas
- 1 (⏪) + 28 (◀) Moottori 2 vasemmalle
- 1 (⏪) + 28 (▶) Moottori 2 oikealle



# Loewe MediaVision 3D

---

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötilan LED-näyttö
- 3** Television käyttö
- 4** Asetetun laitteen, esim. Set Top Boxin käyttö
- 5** Uniajastin
- 6** Zoom
- 7** Otsikon tunnistus
- 8** DISC: levyvalikko (DVD)
- 9** Valikko "asetukset"; DISC: ponnahdusvalikko (Blu-ray Disc™)
- 10** V-/V+ Äänenvoimakkuus kovemmalle/hiljaisemmalle
- 11** MENU: Valikkovalinnan vahvistus
- 12** Vihreä väripainike: otsikon/luvun valinta
- 13** Punainen väripainike: kamerakulma
- 14** lyhyesti: nimikkeen valinta alas
- 15** Uudelleentoisto
- 16** Keskeytys
  
- 17** Käynnistäminen/sammuttaminen valmiustilaan
- 18** Asetetun laitteen, esim. audiolaitteen, käyttö
- 19** Asetetun laitteen, esim. DVD-soittimen/tallentimen käyttö
- 20** Äänitoiminnot
- 21** MENU: Numeroiden tai kirjaimien syöttö
- 22** MENU: Numeroiden tai kirjaimien syöttö
- 23** Lähteen valinta
- 24** Päävalikko
- 25** Otsikkovalikko
- 26** MENU: Poistu valikosta / takaisin
- 27** P+/P- Nimikkeen/radioaseman valinta ylös/alas
- 28** MENU: Valinta/säätö
- 29** Keltainen väripainike: valikko merkit: merkin poistaminen
- 30** Sininen väripainike: merkin asettaminen; pitkään: merkit hakulista
- 31** Toisto
- 32** lyhyesti: nimikkeen valinta ylös
- 33** Pysäytys

# Käyttöturvallisuus

Tämän käyttöohjeen käyttö- ja turvaohjeet rajoittuvat kuvaamaan **Assist HomeCinema** -kauko-ohjaimen, tuotenro 89900A12, toimintoja. Tämä merkitsee sitä, että ohjeessa kuvataan ainoastaan, millä tavoin voit valita tietyn toiminnon **Assist HomeCinema** -kauko-ohjaimella, mutta ei sitä, mikä toiminto tästä on tarkalleen seurauksena kyseisessä laitteessa ja mitä seurauksia tästä saattaa olla.

- Noudata ehdottomasti kyseessä olevan laitteen käyttö- ja turvallisuusohjeita.

Oman turvallisuutesi tähden sekä vaurioiden välttämiseksi suojaa kauko-ohjain:

- tippu- ja roiskevedeltä sekä kosteudelta
- kylmyydeltä, kuumuudelta ja suurilta lämpötilan vaihteluilta
- iskuilta ja mekaaniselta kuormitukselta
- liialliselta kuumenemiselta suoran auringonvalon, avotulen ja kynttilöiden vaikutuksesta
- laitteen sisäosiin kajoamiselta

Tämä kauko-ohjain on valmistettu ainoastaan kotitalouksien käyttöön. Takuu kattaa vain normaalin käytön kotitalouksissa.

Puhdista kauko-ohjain ainoastaan kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä missään nimessä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.

- Kauko-ohjaimen paristolokeroon ei saa laittaa akkuja!
- Käytettyjä paristoja ei saa altistaa liialliselle lämmölle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai vastaaville!

## Ympäristönsuojelu

### Pakkaus ja laatikko

Pakkausmateriaalien hävittämistä koskevien kansallisten määräysten mukaisesti maksamme palkkion valtuutetuille kierrätyspisteille, jotka keräävät pakkausmateriaalit jälleenmyyjiltä. Suosittelemme kuitenkin, että säilytät alkuperäisen pakkauslaatikon ja muut pakkausmateriaalit, jotta laitteen voi tarvittaessa kuljettaa mahdollisimman turvallisesti.

### Laite



**Huomio:** EU-direktiivissä 2002/96/EY on määritetty käytettyjen elektroniikkalaitteiden asianmukainen takaisinotto, käsittely ja kierrätys. Vanhat elektroniset laitteet on hävitettävä erikseen. Älä siis heitä laitetta muun talousjätteen mukana pois. Voit palauttaa vanhan laitteen maksutta asianomaisiin palautuspisteisiin tai toimittaa sen jälleenmyyjällesi ostaessasi vastaavan uuden laitteen.

Lisätietoa vanhan laitteen palauttamisesta saat paikallisilta hallintoviranomaisilta (myös EU:n ulkopuoliset maat).

### Kauko-ohjaimen paristot



Laitteen mukana toimitettavat paristot eivät sisällä haitallisia aineita, kuten kadmium, lyijy ja elohopea.

Käytettyjä paristoja ei paristoasetuksen mukaisesti saa enää hävittää kotitalousjätteen mukana. Käytetyt paristot voi heittää maksutta jälleenmyyjien tiloissa oleviin keräysastioihin. Tällainen käytettyjen paristojen keräyspiste löytyy myös oman jälleenmyyjäsi tiloista.

## Julkaisutiedot

Loewe Opta GmbH on Saksan lainsäädännön mukainen osakeyhtiö. Sen päätoimipaikka sijaitsee Kronachissa.

Industriestraße 11, D-96317 Kronach

Puhelin: + 49 (0)9261 / 99-0

Faksi: + 49 (0)9261 / 99-500

Sähköposti: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Kaupparekisteri: Coburgin käräjäoikeus, nro HRB 42243

VAT: DE 193216550

WEEE-rekisterinumero: DE 41359413

Toimituspäivämäärä 01.2012 2. painos

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Kaikki oikeudet, myös käännökseen, pidätetään.

Oikeus muutoksiin pidätetään. Käyttöohjeessa on kuvattu kyseessä olevan laitteen perustoiminnot - ei sen valinnaisia laajennuksia. Emme takaa, että kaikki tässä ohjeessa kuvatut toiminnot ovat yhteensopivia laitteen kulloisenkin ohjelmistoversion kanssa. Käänny tarvittaessa laitteen myyneen liikkeen puoleen.



# Inledning

---

Bästa kund!

Med köpet av ditt **Home Cinema Set** har du fått en fjärrkontroll **Assist HomeCinema** som har väldigt många olika användningsområden. Du kan manövrera **MediaVision 3D** med denna fjärrkontroll men du kan dessutom manövrera ytterligare apparater.

För att du ska kunna använda fjärrkontrollen **Assist HomeCinema** optimalt i din miljö krävs det eventuellt några inställningar.

## Använda apparater från andra tillverkare

Det finns olika möjligheter för att det ska gå att manövrera TV-apparater från andra tillverkare.

- **Inläring** (sidan 86).
- **Manövrera andra apparater** (sidan 88). Välj den kod som hör till din apparats märke från en lista. Tack vare många tester av olika fjärrkontroller från dessa märken fastställs den kod som fungerar till din apparat och ställs in.

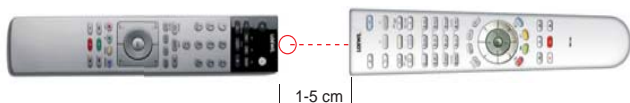
## Användning med apparater från Loewe

För att kunna manövrera fler Loewe-apparater ska du göra de inställningar som beskrivs i kapitlet **Manövrera Loewe-apparater** (sidan 89).

# Inläring

Alla knappar (utom apparatknapparna **TV**, **STB**, **DVD** och **AUDIO** samt knapparna **V+/-**, **⏮**, **⏭**) kan programmeras för att manövrera apparater som saknas i den inbyggda databasen. De valda knapparnas funktioner ersätts sedan helt eller delvis med de nya koderna.

- ➡ Placera **Assist HomeCinema** mot fjärrkontrollen som ska ersättas så att det infraröda fönstret är inom synhåll och på ett avstånd av 1–5 cm (se bild).



## Inlärningsläge



Håll in **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** och **STOPP** samtidigt i fem sekunder.



Lysdioden ovanför apparatknappen blinkar två gånger. Ange kod 81 för knappen **TV** eller kod 18 för knapparna **STB**, **DVD** eller **AUDIO**.

Lysdioden ovanför den valda knappen blinkar två gånger.



Håll in knappen **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** och **Röd färgknapp** samtidigt i fem sekunder.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) lyser med fast sken.



Tryck in knappen som ska programmeras på **Assist HomeCinema**.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar. Placera båda fjärrkontrollerna mitt emot varandra som bilden ovan visar.



Tryck på den knapp på originalfjärrkontrollen som ska läras in.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar två gånger.

Om koden inte identifieras korrekt blinkar lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) tio gånger. Upprepa i så fall inmatningen på originalfjärrkontrollen. Korrigera vid behov fjärrkontrollernas lägen. Fortsätt med fler knappar enligt beskrivningen ovan.



Avsluta inlärningsläget genom att trycka på apparatknappen (t.ex. **TV**) igen.

- ➡ Inlärningsläget avslutas automatiskt när ingen inmatning har gjorts under tio sekunder.
- ➡ Eventuellt kan inte alla fjärrkontrollkoder läras in.
- ➡ Du kan anteckna funktionerna som du har tilldelat knapparna på sidan 105.

# Inläring

## Radera en funktion

Du kan radera den inlärd funktionen hos en knapp.



Håll in knappen **TV, STB, DVD** eller **AUDIO** och **Grön** färgknapp samtidigt i fem sekunder. Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) lyser med fast sken.



Tryck in knappen som ska raderas på **Assist HomeCinema**. Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar två gånger.



Fortsätt radera knappar enligt beskrivningen ovan. Avsluta raderingsläget genom att trycka på apparatknappen (t.ex. **TV**) igen. Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar en gång.

## Radera alla funktioner hos en apparatknapp

Du kan radera alla inlärd funktioner som hör till någon av knapparna **TV, STB, DVD** eller **AUDIO**.



Håll in knappen **TV, STB, DVD** eller **AUDIO** och **Gul** färgknapp samtidigt i fem sekunder. Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar två gånger.

## Radera alla funktioner

Du kan radera alla inlärd funktioner som hör till knapparna **TV, STB, DVD** eller **AUDIO**.



Håll in knappen **TV, STB, DVD** eller **AUDIO** och **Blå** färgknapp samtidigt i fem sekunder. Lysdioderna ovanför apparatknapparna blinkar två gånger.

# Manövrera andra apparater

## Kodinmatning

Du kan välja fjärrkontrollkoder för identifierade apparater (se listan som börjar på sidan 95). De fyra apparatknapparna **TV**, **STB**, **DVD** och **AUDIO** kan ställas in för att manövrera olika apparater.

- Apparatknappen **TV** kan enbart användas för koder i listan **TV**. Apparatknapparna **STB**, **DVD** och **AUDIO** kan endast användas för koder i listan **STB**.



Håll in **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** och **OK** samtidigt i fem sekunder.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar två gånger.



Ange den tresiffriga koden (se listan som börjar på sidan 95).

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar en gång.



Avsluta programmeringsläget genom att trycka på **OK** igen.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar två gånger.

## Läsa av kod

Du kan läsa av den för tillfället inställda koden. Siffrorna i koden visas genom att lysdioden ovanför respektive apparatknapp blinkar.



Håll in **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** och **OK** samtidigt i fem sekunder.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar två gånger.



Tryck på **INFO**.

Lysdioden som hör till apparatknappen visar den tresiffriga koden genom upprepade blinkningar. Siffrorna visas från vänster till höger med tre blinksekvenser.

Exempel:

Siffran 1 visas exempelvis med en blinkning.

Siffran 6 visas exempelvis med sex långsamma blinkningar.

Siffran 0 visas med fem snabba blinkningar.



# Manövrera Loewe-apparater

Apparatknappen **TV** kan ställas in på följande sätt:



Håll in knappen **TV** och en sifferknapp samtidigt i minst 5 sekunder. Lysdioden ovanför apparatknappen **TV** blinkar två gånger.

Funktion	Knappar	Apparat
Audio-funktioner	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe-TV (t.ex. TV-databas)
	TV + 6	Loewe-TV med Soundprojector utan systemanslutning
TV-fjärrkontroll-koder	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300/Q2400)

Apparatknapparna **TV**, **STB**, **DVD** och **AUDIO** kan ställas in på följande sätt:



Håll in knappen som ska ställas in och knappen **STOPP** samtidigt i minst fem sekunder.

Lysdioden ovanför apparatknappen blinkar två gånger. Mata sedan in den tvåsiffriga koden från tabellen nedan. Lysdioden ovanför apparatknappen blinkar två gånger.



Kod	Apparat
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set-top-box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Återställ alla inställningar

\* Fabriksinställning

\*\* STB PACE DS440N inställd från fabrik

# Loewe-TV (chassi L27xx/SL1xx)

- 1 Ljud av/på
- 2 LED-display för aktuell funktion
- 3 Manövrera TV-apparat
- 4 Manövrera inställd apparat, t.ex. set-top-box
- 5 Öppna timeröversikt, 2x snabb: intoning av klocka
- 6 Ställa in bildformat
- 7 EPG-programguide
- 8 Text-TV
- 9 Tona in/ut meny
- 10 **V-/V+** Ljudvolym upp/ner
- 11 Stationsöversikt MENY: bekräfta/öppna
- 12 Grön färgknapp: Teletextfunktioner
- 13 Röd färgknapp: utan DR+: Stillbild på/av;  
med DR+: Öppna DR+-arkiv
- 14 Tillbaka till assistenten, DR+: Hoppa tillbaka, återspolning
- 15 DR+: Inspelning/direktinspelning
- 16 utan DR+: Stillbild på/av;  
med DR+: Paus (starta tidsfördröjd TV)
- 17 In-/urkoppling i standbyläge
- 18 Manövrera inställd apparat, t.ex. audioenhet
- 19 Manövrera inställd apparat, t.ex. DVD-spelare med inspelningsfunktion
- 20 Lyssningsläge/ljudanpassning
- 21 Välj station direkt, MENY: Mata in siffror eller bokstäver
- 22 AV-val
- 23 PIP (bild i bild)
- 24 Meny "Assist+"
- 25 Index, MENY: Infotexter
- 26 Statusvisning, MENY: Tona ut menyn
- 27 **P+/P-** Välj station framåt/bakåt
- 28 PIP: Position för PIP-bilden, MENY: välj/ställ in
- 29 Gul färgknapp: senaste kanal
- 30 Blå färgknapp: programinfo
- 31 Stillbild av, DR+: Ställ in uppspelning/bokmärken
- 32 utan DR+: Välj station framåt, med DR+: Hoppa framåt/spola framåt
- 33 utan DR+: Stillbild på, med DR+: Stopp/stillbild

## "Interlücke"-funktioner

- 1 (⏪) + 28 (▲) Motor 1 uppåt
- 1 (⏪) + 28 (▼) Motor 1 neråt
- 1 (⏪) + 28 (◀) Motor 2 vänster
- 1 (⏪) + 28 (▶) Motor 2 höger

# Loewe MediaVision 3D

---

- 1** Ljud av/på
- 2** LED-display för aktuell funktion
- 3** Manövrera TV-apparat
- 4** Manövrera en inställd apparat, t.ex. set-top-box
- 5** Insomningstimer
- 6** Zoom
- 7** Titelidentifiering
- 8** DISC: Skivmeny (DVD)
- 9** Meny "Inställningar", DISC: Pop-up-menyn (Blu-ray Disc™)
- 10** V-/V+ Ljudvolym upp/ner
- 11** MENY: Bekräftelse av menyval
- 12** Grön färgknapp: Val av titel/kapitel
- 13** Röd färgknapp: Kameravinkel
- 14** kort: Välj föregående titel
- 15** Repetera
- 16** Paus
  
- 17** In-/urkoppling i standbyläge
- 18** Manövrera inställd apparat, t.ex. audioenhet
- 19** Manövrera inställd apparat, t.ex. DVD-spelare med inspelningsfunktion
- 20** Ljutfunktioner
- 21** MENY: Mata in siffror eller bokstäver
- 22** MENY: Mata in siffror eller bokstäver
- 23** Välj källa
- 24** Huvudmeny
- 25** Titelmeny
- 26** MENY: Stäng meny/tillbaka
- 27** P+/P- P+/P- Välj nästa/föregående titel/radiostation
- 28** MENY: välj/ställ in
- 29** Gul färgknapp: Meny Märken: Radera märke
- 30** Blå färgknapp: kort: sätt märke, lång: sökfält för märken
- 31** Uppspelning
- 32** kort: Välj nästa titel
- 33** Stopp

## För din säkerhet

Bruks- och säkerhetsanvisningarna i denna handbok är begränsade till de funktioner som finns hos fjärrkontrollen **Assist HomeCinema** med artikelnummer 89900A12. Detta innebär att det som beskrivs här är hur du öppnar en viss funktion med **Assist HomeCinema**, men inte exakt vad som påverkas i respektive apparat och vilka följder detta kan ha.

- ➡ Följ dessutom alltid bruks- och säkerhetsanvisningarna till respektive apparat.

För din egen säkerhet och för att undvika skador ska du skydda fjärrkontrollen mot:

- droppande och stänkande vatten och fukt
- kyla, hetta och extrema temperaturväxlingar
- stötar och mekaniska belastningar
- mycket kraftig uppvärmning på grund av direkt solljus, öppna lågor och stearinljus
- ingrepp i apparatens inre

Denna fjärrkontroll är endast avsedd för användning i hemmiljö. Garantin gäller endast denna normala användning.

Använd en lätt fuktad, mjuk trasa för att rengöra fjärrkontrollen. Använd under inga omständigheter slipande eller polerande rengöringsmedel.

- ➡ Du får inte lägga uppladdningsbara batterier i fjärrkontrollens batterifack!
- ➡ De batterier som används får inte utsättas för mycket kraftig värme som solsken, eld eller något liknande!

## Skydd av miljön

### Förpackning och kartong

I överensstämmelse med nationella föreskrifter avseende avfallshantering av förpackningsmaterial betalar vi en avgift till auktoriserade återvinningsföretag, som samlar in förpackningsmaterial från återförsäljare. Vi rekommenderar ändå att du förvarar originalkartongen och förpackningsmaterialet på ett lämpligt sätt så att apparaten vid behov kan skyddas optimalt vid en transport.

### Apparaten



**Observera:** EU-direktivet 2002/96/EG reglerar korrekt returnering, hantering och återvinning av använd elektronisk utrustning. Äldre elektronisk utrustning måste därför avfallshandteras separat. Släng inte denna apparat tillsammans med vanligt hushållsavfall! Du kan lämna in din gamla apparat gratis hos angivna uppsamlingsställen eller hos din återförsäljare, om du köper en liknande ny produkt.

Mer information om skrotning (även för länder utanför EU) finns hos ansvariga lokala myndigheter.

## Fjärrkontrollens batterier



De medföljande batterierna innehåller inga skadliga ämnen såsom kadmium, bly eller kvicksilver.

Använda batterier får enligt gällande bestämmelser inte längre kastas i hushållsavfallet. Du kan avfallshandla gamla batterier gratis vid uppsamlingsställen hos kommersiella försäljningsställen. Din återförsäljare har också ett uppsamlingsställe för gamla batterier.

## Om oss

Loewe Opta GmbH är ett aktiebolag enligt tysk lagstiftning med huvudkontor i Kronach.

Industriestraße 11, D-96317 Kronach

Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

E-post: [ccc@loewe.de](mailto:ccc@loewe.de)

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, nr HRB 42243

Momsregistreringsnummer: DE 193216550

WEEE-registreringsnummer: DE 41359413

Redaktionsdatum 01.2012, 2. upplagan

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alla rättigheter, inklusive översättning, förbehålles.

Med reservation för ändringar. I denna bruksanvisning beskrivs apparatens grundfunktioner – inte de utökningar som kan erhållas som tillval. Vi lämnar ingen garanti för att alla funktioner som beskrivs i denna handbok är kompatibla med den programvaruversion som används i din apparat. Vänd dig i tveksamma fall till din fackhandlare.





# Brand-List

DECCA(UK)	046	049			411	436	452	GORENJE		421				
050	102	131	152	379	FIDELITY	049	050	076	GPM	123				
DEITRON	049	152			107	152	225	307	379	GRADIENTE	049	152		
DENKO		076			FILSAI		050	379			170			
DENON		126			FINLANDIA		033	139	GRAETZ	049	090	104		
DESMET	049	113	152		172	197	209	307	375	139	152	162	171	172
DGM		027			FINLUX	020	042	045			198	225	307	
DIGATRON		049			049	080	090	102	104	GRANADA	013	018	033	
DIGIFUSION		019			107	139	152	163	197	049	102	104	120	152
DIGILINE	049	152			210	324	375	379	407	171	172	198	209	307
DIGITREX		029					428	429	437		379	407	425	
DIXI	049	152	195	379	FIRST LINE	045	049	094		GRANADA(UK)	046	050		
DORIC		104			102	107	134	139	152	090	107	139	162	307
DREAN	049	152			195	209	210	226	379	GRANDIN	049	107	113	
DTS		195					411	457		123	152	195	378	380
DUAL	049	050	107		FISHER	018	050	102			425	435		
139	152	168	182	379	104	107	139	172	209	GRONIC		045	379	
			424				324	379	421	GRUNDIG	049	080	090	
DUAL TEC	040	050	168		FLINT049	102	123	152		152	232	247	249	407
		195	379					380			454	455		
DUMONT	045	080	102		FNR			045		HAIER		346		
139	324	375	379		FORMENTI	049	090	107		HALIFAX	076	379		
DUMONT-FINLUX		020			113	139	307	324	379	HAMPTON		379		
		045	104					407		HANIMEX		094		
DUX	049	152			FORMENTI-PHOENIX		050			HANNSPFEE		021		
DYNATRON	049	152				104	113	307		HANSEATIC	018	049		
ELBE	049	107	123	152	FORTRESS		190	324		050	094	104	107	113
172	210	369	391	411	FRABA	049	152	421		152	172	195	324	378
			421	435	FRIAC	045	049	152		379	391	421	455	
ELBIT		217						195		HANTAREX045	046	049		
ELCIT045	046	104	107		FRONTECH066	066	076	139			152	195		
	150	168	324				195	307	379	HANTOR	049	152		
ELECTA		076	378		FUJITSU	042	045	071		HARLEY DAVIDSON		042		
ELECTRO TECH		195			102	107	195	236	379	HARWOOD	049	152		
ELEKTA		076	378		FUJITSU GENERAL		195				195	426		
ELG		049	152				379			HAUPPAUGE	049	152		
ELIN	020	049	107	139	FUNAI	042	076	094		HAVERMY		190		
	152	172	195	379	GALAXI	045	049	152		HCM	049	076	123	152
ELITE	049	123	152		GALAXIS	045	049	152		163	195	378	379	426
ELMAN		045	168				163	421		HEMA		195	379	
ELTA	195	076	379		GBC	104	107	139	168	HEMMERMANN		150		
EMERSON	004	042	049					195	226	HIFIVOX	074	182	186	
113	152	225	324	378	GE	074	182	378			424	453		
EMOTION		025			GEANT CASINO	107	425			HIGASHI		050		
ERRES	049	152			GEC	049	102	104	107	HIGHLINE	049	076	152	
ESC		049	152		120	152	171	172	307	HIKONA		123		
ETRON	049	107	139					379		HINARI	004	018	042	
		152	195		GEC(UK)	046	050	102		049	066	094	107	123
EURO-FEEL		076				107	150	162		134	139	195	209	232
EUROMAN		049	076		GELOSO	104	107	139				307		
	152	379	421		168	171	195	226	307	HISAWA	123	378	380	
EUROPA	049	152			GENERAL		074	182			425			
EUROPHON	045	046			GENERAL TECHNIC		195			HISENSE	326	339	345	
049	050	107	120	152	GENEXXA	049	123	152		HIT		324		
		168	379				307	426		HITACHI	018	020	033	
EXPERT	071	107	236		GOLDHAND		379			049	050	074	099	102
		425			GOLDLINE		213			104	107	110	126	139
EXQUISIT		049	152		GOODMANS		018	042		150	152	162	168	171
FAMILY LIFE	049	152			049	076	102	134	139	182	186	307	329	379
FENNER	152	195	226		141	152	182	193	195	HITACHI FUJIAN		013		
FERGUSON049	050	074			225	226	232	379	428	HITSU	123	195	380	
076	080	102	182	247		450	456	464		HORNYPHON	049	152		



# Brand-List

HOSHAI	123	380	KAMOSONIC	050	LUXOR	042	050	090						
HUANYU	193	226	KAMP	379		107	139	150	172	197				
HUMAX		317	KAPSCH	071	107	172	209	307	375	428	429			
HYGASHI		379				236	LYCO			076				
HYPER	050	168	195	KARCHER	020	045	049	MADISON		049	152			
		379	050	076	107	152	195	MAGNADYNE		045	046			
HYPERSONIC		172		217	378	421	435		104	107	120	139	150	
HYPSON	049	076	152	KATHREIN		455				168	324			
217	378	379	380	425	KAWASHO		379	MAGNAFON		045	046			
IBERIA		049	152	KB ARISTOCRAT		107		050	090	120	379	407		
ICE	049	076	123	152	KENDO	045	049	134	MAGNAVOX		018	042		
		195	225	379	152	172	210	421	435		049	152		
ICES		123	379	KENMARK		017			MAGNUM	440	441	443		
IKAUS		032	KENNEDY	071	079	104					444			
IMPERIAL	002	049	090		107	139	236	369	MANDOR		076			
094	107	152	163	168	KINGSLEY		379		MANESTH	076	094	113		
	307	369	407	421	KNEISSEL	049	152	210		134	141	152	379	
INDIANA		049	152	369	391	411	421	435	MANHATTAN		049	195		
INGELEN	090	104	139	KOLSTER	045	049	152		MARANTZ	049	152	455		
162	171	198	232	435	KONKA	049	123	152	MARELLI		324			
INGERSOLL		195	KONTAKT		232				MARK	049	152	195		
INNO HIT	046	049	050	KORPEL		049	152			226	379			
066	102	123	152	195	KORTING	094	113	324	MARKS & SPENCER		016			
		217	379	407		421			MASUDA	123	195	225		
INNOVATION		049	152	KOSMOS		049	152		MATSUI	004	018	049		
INTERACTIVE		210	KOTRON		076	426			050	094	102	107	131	
INTERBUY		076	195	KOYODA		195			134	141	150	152	171	
INTERFUNK		049	074	KRAKING		411			195	209	225	232	247	
090	104	107	139	150	KRIESLER	050	079	152		307	379	380		
152	172	182	307	324	KTV		050	379	MAXIMAL		139			
		421	453	KURO		445			MEDIATOR		049	152		
INTERNAL		049	152	KYOSHU	076	163	426		MEDION	049	152	195		
INTERVISION		045	049	KYOTO		107				217	457	347		
076	107	123	152	225	LECSON		049	152	MEGAS		435			
232	378	379	380	421	LEGEND		319		MEGATRON		126			
IRRADIO	049	066	090	LEMMAIR		210			MELECTRONIC	020	049			
	123	152	195	407	LENCO	049	107	152	074	152	182	193	195	
ISIS		022	LENOIR		050	195			197	210	226	375	379	
ISUKAI	049	123	152	LEVEL		028				428	429			
		378	LENG		049	076	094		MELVOX		425			
ITC		379	LG(GOLDSTAR)		049	050			MEMOREX	099	195	217		
ITS	049	076	123	152		102	152		MEMPHIS	102	125	195		
		225	378	379	107	139	152	168		213				
ITT	042	090	107	134	182	195	379	421	460	MERCURY	049	152	195	
139	150	162	171	172		301				METZ049247	324	420		
193	197	198	209	307	LIESENK & TTER	049	152				454			
		375	428	LIFE	440	441	443	444	MICROMAXX	049	152			
ITT-NOKIA	042	090	104	LIFETEC	049	076	123			195				
107	134	139	150	162	152	195	226	440	441		443	444		
171	172	193	197	198		443	444		MINERVA	080	090	232		
209	307	375	428	433	LINSAR		023			247	249	407	454	
		435	437	LLOYD_S		195			MINOKA	049	152	426		
ITV		076	049	152	LOGIK		131	225	MITSUBISHI	013	018			
JEAN		018	LOGIX			195			049	131	152	190	247	
JEC		141	LUMA		071	107	110			324	341	454		
JET POINT		365	152	171	172	195	210		MIVAR	046	050	090		
JOHN LEWIS		030		226	236	307				120	379	391	407	421
JVC	018	123	170	182	LUMATRON		049	076	MONACO		195			
225	433	439	465	318		107	152	172	236	379	MORGAN_S	049	152	
		338	KAISUI		049	050	123		LUX MAY	049	152	195		
152	195	378	379	380		152	195				MOTION		407	

# Brand-List

MOTOROLA	190	OKANO	049 076 102	PHILIPS	008 049 050
MTC	152 379 421		152 421	079 152 182 193 217	
MULTISTANDARD	045	OMEGA	076	226 247 249 324 427	
MULTITEC	049 152 195	ONCEAS	050	455 009 010 012 014	
MULTITECH	045 046	ONWA	123 225	015 075 482	
049 050 120 152 195		OPERA	049 152	PHOENIX	049 050 102
379 407 421		OPTIMUS	099	104 107 113 152 324	
MURPHY	102 104 107	OPTONICA	190	379 421	
171 307 379		ORBIT	049 152	PHONOLA	049 050 079
MURPHY(UK)	162	ORION	004 042 045	152 324 379	
MUSIKLAND	123	049 076 094 113 131		PILOT	049 152
MYRYAD	455	134 139 150 152 195		PIONEER	049 074 152
NAD	172 209		426	172 182 209 307 421	
NAIKO	049 152	ORLINE	049 123 152	427 323	
NAKIMURA	049 152	ORMENTI-PHOENIX	104	PLANTRON	049 076
	226	ORMOND	195	152 195	
NAONIS	040 071 079	OSAKA	066	PLAYSONIC	379
	110 171	OSAKI	049 066 076	POLICOM	074
NAT	151	102 123 152 226 379		POPPY	195
NATIONAL	033 104		426	PORTLAND	226
NEC	018 049 113 131	OSIO	049 152	POWERPOINT	232
152 195 226 379 380		OSO	123	PRANDONI-PRINCE	046
	327	OSUME	018 102 123	090 120 171 172 307	
NECKERMANN	002 049	OTAKE	450	407	
050 107 139 152 163		OTTO VERSAND	018 049	PRECISION	379
210 247 249 307 324		050 074 094 104 107		PRIMA	076 195 307
357 379 421 455		113 134 139 152 172		PRINCE	046 171
NEDIATOR	152	190 247 249 357 379		PRINZ	102
NEI	049 125 152 225	454 455		PROFEX	107 139 195
NEON	016	PT ACTRON	217	407	
NESCO	042	PACIFIC	316	PROFI-TRONIC	045 049
NETSAT	049 152	PAEL 050	379	152	
NETWORK	213	PALLADIUM	049 107	PROLINE	049 102 436
NEUFUNK	049 152 195	152 163 210 247 324		PROSONIC	049 151
	435	357 379 421		152 195 225 226 379	
NEW TECH	049 050	PALSONIC	049 076 152	421	
152 182 195 379		379 426 331 332 340		PROTECH	045 049 076
NEW WORLD	123	PANAMA	049 076 152	125 139 152 163 195	
NICAMAGIC	379		195 379	379 457	
NIKKAI	018 049 076	PANASONIC	049 099	PROVISION	049 152
102 123 125 139 141		104 107 139 151 152		PYE	050 079 152 226
152 195 213 379 066		172 304 305 306 420		324	
NOBLEX	049 076 152	PANAVISION	049 152	PYMI	049 152 195 226
NOBLIKO	045 050 080		210	324	
090 379 407		PATHE CINEMA	107 113	QUADRA VISION	425
NOGAMATIC	074 182	379 391 411 425		QUASAR	045 046 099
186 424 453		PATHE CINEMA(F)	050	QUELLE	018 020 049
NOKIA	090 104 107		168	050 074 076 080 090	
134 139 150 162 171		PATHE MARCONI	008	094 113 131 139 150	
172 193 197 198 209		074 182 186 424 453		152 172 195 247 249	
226 307 375 428 429		PAUSA	195	357 379 454	
433 437 465		PAUZA	195	QUESTA	018
NORDMENDE	049 074	PERDIO	049 102 107	RADIALVA	049 074 107
150 152 182 186 247			113 152	123 152	
307 424 453		PERFEKT	049 152	RADIOLA	008 049 050
NOVATRONIC	020 049	PERSHIN	425	079 152	
	152 226	PHILCO	002 049 090	RADIOMARELLI	045 046
OCEANIC	094 104 107	094 104 107 126 152		104 150 152 168 324	
139 172 209 425		163 168 324 369 407		RADIONETTE	020 150
OCEANIC(F)	150		421	RADIOSHACK	049 152
ODEON	076	PHILHARMONIC	379	RADIOTONE	049 076
				152 163 195 421 426	

# Brand-List

RANK ARENA	018	SCOTT	042	STANDARD	049	050
RCA	190 436	SEARS	042	113 123 152	195	226
RECOR	049 152	SEG 018 045 049	050			379
RECTILIGNE	049 152	076 107 152 172	195	STARLIGHT	049	076 107
REDIFFUSION	018 104	232 379 407	457			152 195
139 171 172	307	SEI 004 045 049	094	STENWAY		123 378
REDIFFUSION(UK)	150	107 139 152 236	324	STERN	040 071	079
	162		357	107 110 152	171	236
REDSTAR	049 152	SEI SINUDYNE	446			307
REFLEX	049 152	SELECO 040 071	079	STRATO	049 076	152
REOC	460	107 110 152 171	172			195
REVOX	049 152 421	210 236 307	369	STRONG		313
REX 040 071 079	107	SENCORA	195	SUNKAI	049 094	123
110 152 171 210	236	SENTRA 123 139	141	134 152 232	380	
	307		195	SUNSTAR	049 152	195
RFT 076 102 324	391	SERINO	380 435			225
	421	SHARP	018 094 170	SUNWOOD	049	152
RHAPSODY	379		190 302 303			195
R-LINE	049 152	SHORAI	042 094	SUPERLA		379
ROADSTAR	049 076	SIAM	049 152	SUPERTECH	049 123	
123 152 163 195		SIAREM 045 046	104	152 195 379		
ROBOTRON	324	107 120 139	324	SUPRA	195	226
RODEX	049 152	SIEMENS 018 049	066	SUSUMU		123
ROWA	458	113 152 247 249	307	SUTRON		195
ROWSONIC	050		454	SYDNEY		379
ROYAL LUX	421 426	SIERA 050 079	152	SYSLINE		049
SABA046 074 107 120		SIERRA	049 152	SYTONG		379
139 172 182 186 307		SIESTA	421	TANDBERG	074 172	
324 424 436 452 453		SILVA 049 152	379	182 210 213	420	
SACCS	411	SILVER 018 042	049	TANDY	050 102 123	
SAGEM	378 380 435	076 152 172		190 307 379		
	312	SINGER 045 049	104	TASHIKO	018 050	107
SAISHO 004 050 076		152 195 324 369	425			379
107 131 134 195 307		SINUDYNE 004 045	094	TATUNG	049 050	102
	379	104 107 134 139	150	120 131 152 217	379	
SALORA 033 107 139		152 172 210 236	324	TCM 440 441 443	444	
150 171 172 198 209			357	TEAC	049 076	152
	307	SKANTIC	307	163 195 217 378	380	
SAMBERS 045 046 090		SKY 049 152 487	490	426 457 458	328	
	120 407	SKYWORTH	448	TEC 040 050	168 195	
SAMSUNG 001 049 050		SOGERA	113		213 379	
066 076 102 152 195		SOLAVOX 066 102 107		TECH LINE	049 152	195
209 217 365 379 421		139 172 307		TECHICA		123
455 486 488		SONAWA	123	TECHNEMA		113
SANDRA	379	SONIQ 342 343 344		TECHNICS		099
SANELA	411	SONITRON 209 379	421	TECHNOL ACE		042
SANSUI 049 152 225		SONNECLAIR 049 152		TEDELEX		379
SANTON	195	SONOKO 049 050 076		TEIRON		195
SANYO 018 020 049		152 195 378 379		TEKNIKA		042
050 102 107 131 152		SONOLOR 107 139 172		TELEAVIA	008 074	182
195 198 209 379 391		209 357 425		186 424 453		
	421 314	SONTEC 049 094	152	TELECOR	049 107	123
SAVE	049 152		421			152 379
SBR	049 152	SONY005 006 007	018	TELEFUNKEN	049 074	
SCHAUB LORENZ	090	045 131 336 337	357	152 182 186 424	436	
104 139 162 171 198		SOUND & VISION	045	452 453 489		
	307 433 325		123 226	TELEFUSION	049 152	
SCHNEIDER	008 040	SOUND WAVE	049 113	TELEGAZI	049 076	107
049 050 079 104 107			163			123 152
123 139 152 168 172		SOUNDESIGN	042	TELEMEISTER	049 113	
182 195 225 307 379		SPECTRA	195			152
	457	SSANGYONG	195	TELESONIC	049 152	

# Brand-List

---

TELESTAR	049	152	VEGAVOX	163					
TELETECH	049	152	195	VESTEL	049	107	125		
		213				152	379		
TELETON	018	071	107	VEXA	152	195			
		236	379	VICTOR	170				
TELEVIDEON	050	104	VIDEOCON	024					
	107	113	379	VIDEO SYSTEM	049	152			
TELEVISIO		425	VIDEOLOGIQUE	123	379				
TEMCO		094	VIDEOTECHNIC	113	226				
TEMPEST	049	152	379		379				
TENNESSEE	049	152	VIDEOTON	107					
TENSAI	020	050	094	VIDIKRON	045				
113	123	152	195	VIDTECH	018				
		226	379	VIPER	213				
		450	TESMET	439					
			TETUNG	046					
			TEVION	049	152	195			
					321				
TEXET	050	123	195	VISTAR	172	236			
		226	379	VISTRON	031				
THOMSON	008	024	026	VISUAL INNOVATIONS	017				
049	074	134	152	VOLTEC	074				
186	424	436	453	VORTEC	152				
THORN	049	102	141	VOXSON	049	090	152		
152	226	411	454	163	171	307	324	407	
THORN-FERGUSON	074			WALTHAM	049	152	163		
	076	080	357	182	307	379			
TOKAI	049	102	107	WATSON	049	107	113		
152	195	213	226	123	152	195	247		
TOKYO		141	379	WATT RADIO	045	050			
TOMASHI		23	378	104	107	139	150	379	
TOSHIBA	018	045	141	WEGA	018	049	139		
	369	379	308	152	324				
TOWADA		045	379	WEGAVOX	195				
TOYODA		195	WELTBlick	113	152				
TRAKTON		076	WESTINGHOUSE	094	152				
TRANS CONTINENS	046		WESTON	168					
049	152	171	307	WHARFEDALE	049	152			
TRANSONIC	049	152	379	WHITE	045				
		380	458	WHITE WESTINGHOUSE	049	050	113	152	213
TRANSTEC		379			379				
TRIDENT		379	WINCO	426					
TRISTAR		123	WINDSTAR	378					
TRIUMPH	004	046	049	WINTAL	315				
	152	197	375	XRYPTON	049	152			
UHER	049	071	080	YAMISHI	049	123	152		
090	113	152	163	378	379	380			
	236	307	407	421	YOKAN	049	152		
ULTRAVOX	045	049	050	YOKO	049	050	076		
104	107	139	152	123	152	195	379	421	
			324	379	YORX	123			
UNIC LINE		049	152	ZANUSSI	040	071	079		
UNITED	049	152	491	110	152	171	236	307	
UNIVERSUM	002	004			379				
018	020	049	074	076	ZOPPAS	040	071	079	
094	107	131	152	163	110	171	307		
172	195	197	357	375					
379	407	421	428	429					
437	210	213	247	454					
UNIVOX	049	107	152						
	213	324	411						
UTAX		050							

# Brand-List

## STB

ABSAT	166	169	BSKYB	227	DISK EXPRESS	051
AEGIR		179	BT 104 171 172	229	DISMOND	225
AIWA		141		335	DISTRATEL 119 146 147	
AKAI	033	104	BT SATELLITE	171		149 185 217
ALBA060 017 067 104			BUBU SAT	060	DISTRISAT	033 059
111 126 180 201			BUSH 048 077 106	126	DNR	161
ALCATEL		336		161	DNT 033 037 047	231
ALDES 133 168 179		201	BVV	308 311	DRAKE	029
			CABLETIME	312 333 334	DST	017
ALLSAT 033 048 059			CAMBRIDGE 006 104	199	DUAL	025
				019	DUNE	226
ALLSONIC 133 168 226			CANAL	019	DYNASAT	196
ALLTECH 060 137 225			CANAL DIGITAL	128	ECHOSTAR 060 021 047	
ALPHA		033	CANAL PLUS 128 019	320 321	086 088 128 211 213	
ALTAI		047	CANAL SATELLITE 128	191 211	EIF	014 198
AMITRONICA		060		137	EINHELL 060 006 017	
AMPERE 047 186 207			CANARY	054	097 163 168 169 175	186 222
AMSTRAD 060 006 047			CARAT.SOM	012 134	ELEKTA	179
071 097 132 165 174			CHAPARRAL	197	ELSAT	071
175 186 212 216 217			CHESS	135 164 203	ELTA 017 033 059	226
			CITYCOM 135 164 203	204 230	ELTASAT	059
ANGLO		060		180	EMANON	017
ANKARO 060 051 133			CLARK	094	EMME ESSE 133 213	
161 162 168 226			CLATRONIC	133		226
ANTTRON 017 077 180			CLEMENS KAMPHUS 133	210	ENGEL	060
APOLLO		017		317	EP SAT	067
ARCON 025 051 079			CLYDE CABLE VISION 317	179	EURIEULT 185 217	
			CNT	004	EUROCRYPT 021 067	
ARMSTRONG 033 175			COMCAST	320 321	EURODEC 110 232	
ARTHUR MARTIN 130			COMCRYPT 320 321	161 162	EUROPA 006 033 161	
ASA		009	COMMANDER 161 162	168	162 164 169 212	
ASAT	025	033	COMMLINK	054 168	EUROPEAN	163
ASLF		060	COMMUNICADO 054	054 168	EUROSAT 175 225	
AST	127	194	COMTEC	164 226	EUROSKY 164 175 186	
ASTACOM	171	172	CONDOR 164 226	047 096		226
ASTON	032	095	CONNEXIONS 047 096	226 231	EUROSTAR 164 215 233	
ASTRA 013 021 025				006 010 164	234	
098 099 164 175 178			CONRAD 006 010 164	169 226 230	EUTRA 137 203	
				054 135 169	EXATOR 017 104 180	
ASTRO 006 091 094			CONTEC 054 135 169	059	FAGOR	059
176 177 179 180 181			COSAT	059	FERGUSON023 048 067	
AUDIOTON 059 180			CROWN	175	077 106 108 111 124	
AUSTAR 212 332			CRYPTOVISION 067 315	116	206	
AVALON		047	CYBERMAXX	116	FIDELITY 006 071 097	
AXIS 054 210 223 226			CYRUS	037	FILMNET	318
BARCOM 021 051			DAERYUNG	047	FINLANDIA 021 067	
BEKO		067	DAEWOO 060 017 025	048 077	FINLUX 009 010 021	
BEST	051	226	DANSAT	163	067 220	
BIRMINGHAM CABLE 343			DAUMLING	045 214	FINNSAT	110
BLAUPUNKT 090 176			D-BOX	038	FLAIR MATE	060
BLUE SKY 060 217			DECCA	310	FORCE	068
BOCA 163 169 175			DECSAT	310	FOXTEL 235 022 319	
186 199 207 222			DECSAT CANAL	310	FRACARRO017 087 196	
BRAIN WAVE 094 161			DELFA	212	213	
BRANDT		069	DEUTSCHE TELEKOM 056	025 054	FRANCE TELECOM 344	
BRITISH SKY BROADCASTING			DEW	025 054	FREECOM 017 193 201	
			DIAMOND	225	FREESAT	137
050 227			DIRECTV	144		
BRITISH TELECOM 341			DISCOVERER	197		
BROADCAST 013			DISEQC	171 172		
BROCO 060 223						
BRUNS		133				

# Brand-List

FTE	060	080	136	137	INNOVATION	116	MACAB	225	232	248
169	196	199	212	226	INTERNATIONAL	186				329
FUBA010	014	017	021		INTERTRONIC	175	MAGAI			080
047	051	088	135	176	INTERVISION	042 059	MANATA	060	171	172
			220	226		164 170	MANHATTAN	042	059	
G SAT		077	130		INVIDEO	213	067	106	111	151 171
GALAXI			051		ITALTEL	213	172	179	210	221
GALAXIS	054	059	133		ITT	021 067 088 099	MARANTZ	033	037	
161	168	209	210	211		120 123	MASCOM			081
212	223	226	236	237	ITT NOKIA	009 010 021	MASPRO	060	026	003
				238	067	088 099 120 123	093	096	106	108 113
GALAXISAT				127		214	137	161	176	242
GARDINER				204	JEEMON	059	MASTER_S			135
GEC				317	JERROLD	138 330 332	MATSUI	003	109	171
GENIX				024		341 343				172 176
GENERAL-INSTRUMENTS				332	JOHANSSON	059 094	MAX			164
					JOK	171 172 200 229	MB			197
GIUCAR RECORD			089		JSR	059	MEDIABOX	191	211	
GMI			175		JVC	003 104	MEDIAMARKT			175
GOLDBOX	128	191	211		KABELVISION	330	MEDIASAT	006	128	191
GOODMANS	067	111			KAMM	060 215				211 223
GRAETZ	088	099			KATHREIN	060 033 037	MEDION	060	226	
GRANADA	021	099			080	081 090 091 094	MEDISON			060
GRANDIN	185	239			096	112 114 135 166	MEGA			033
GROTHUSEN	017	193			176	180 196 204 218	MELECTRONIC			204
GRUNDIG	026	003	067			245 246	MEMPHIS	054	134	
090	097	171	172	176	KEY WEST	163	METRONIC	060	017	117
217	227	240	241	242	KOLON	017	119	121	131	146 147
	020	307	316		KONIG	164	149	151	152	153 154
HANSEATIC				197	KOSCOM	210	156	157	168	175 179
HANTOR	017	094			KOSMOS	080 081 133	180	185	204	217
HANURI				179		193	METZ			090 176
HARTING UND HELLING				133	KR	059 137 180 203	MICRO			164 180
					KREISELMEYER	176	MICRO ELECTRONIC			060
HASE & IGEL				161	K-SAT	060	MICRO MAXX			116
HELIOCOM				164	KYOSTAR	017 180	MICRO STAR			116
HIGH PERFORMANCE					KYOTO GMI ATLAN	143	MICRO TEC			060
	085	122			L&S ELECTRONIC	226	MICRO TECHNOLOGY			060
HINARI	017	077			LASAT	054 164 175				190 223
HIRSCHMANCE				090	179	186 199 222 226	MICRONIK			249
HIRSCHMANN	006	009			LEMON	161 162 247	MINERVA	003	090	
010	047	081	113	133	LENCO	060 017 025	MITSUBISHI	067	090	
171	172	176	196	203	079	161 162 164 193	MITSUMI			222
	216	219	243			221 223 226	MNET	320	321	342
HISAWA				094	LENNOX	042 059	MORGAN	060	033	059
HITACHI	067	106	111		LENSON	006	132	163	169	175 186
				120	LEXUS	033	199	207	222	250
HNE				165	LEYCO	104	MOVIE TIME			328
HOUSTON	059	071	161		LG (GOLDSTAR)	079 107	MR ZAPP			329
				162 171		193	MULTICHOICE	100	235	
HUMAX	212	236	244		LIFESAT	197 226	MULTISTAR			080
				005	LIFETEX	116	MURATTO	127	193	
HUTH	013	054	059		LOKIA	088	MYRYAD			037
094	133	136	161	162	LORENZEN	161 162 163	MYSAT			060
163	164	168	169	175		164 165 186	NAVEX			094
				186	LORRAINE	193	NEC	030	073	
HYPERVERSION				345	LUPUS	226	NEIRU			079
ICX				138	LUXOR	006 010 021	NETA P			140
IKUSI ALLSAT				136	088	097 099 120 123	NETWORK			077
IMEX				185		130 214	NEUHAUS	060	006	059
IMPERIAL				126	LYONNAISE	110	161	162	164	169 210
INGELEN	088	099			M&B1	197				223

# Brand-List

NEUSAT	060	161	210	PIXX		255	SATPARTNER	017	079					
NEXTWAVE			138	PLANET	126	213	094	133	179	180	193			
NIKKO	060	175	201	POLSAT		110					201			
NOKIA	009	010	021	POLYTRON	047	135	SATSTATION				151			
045	067	088	099	PREDKI	017	094	SAVA	077	108	161	164			
120	123	211	214	PREISNER	047	103	171	172	179	200	201			
			242	169	175	186				206	217			
			251	199	222		SCHACKE				180			
NOMEX			221	PREMIER	059	133	SCHAUB LORENZ				088			
NOOS			329	PREMIERE	191	211					099			
NORCO			221			007	SCHNEIDER	171	172		218			
NORDMENDE	017	067		PROMAX		067					218			
			179	PROSAT	168	170	SCHWAIGER	077	114		114			
NOVIS			094	PROSONIC		165	135	161	164	169	197			
NSC			328	PROTEK		225					217	255		
NTC		133	203	PROVISAT		201	SCIENTIFIC ATLANTA				305			
NTL CABLETELL			332	PROVISION		179					306	325	326	
OCEANIC			225	PVP STEREO VISUAL		330	SEDEA-ELECTRONIQUE							017
OCTAGON	017	025	054	PVP STEREO VISUAL MATRIX										017
			161			341	SEEMANN	047	104	175				223
OKANO	080	133	175	PYE		003	SEG	017	094	165	178			226
OLYMPIC			133	PYXIS		208					190	197	226	
ONDIGITAL	187	188	189	QUADRAL	168	169	170							213
ONO			301			171	172	173	226					213
OPTEX	059	135	196	QUELLE	090	097	164							213
			208				165	SELECO		059	213			213
OPTIMA			133	QUIERO			110	SEPTIMO	146	151	154			154
OPTUS			332	RADIOLA		033	037	SERVI SAT			059			059
ORBIT		025	194	RADIX	047	137	216	SIEMENS	090	176	199			199
ORBITECH	006	017	103	RAINBOW		137	180	SILVA		079	193			193
		169	181	RC			138	SINTRACK			013			013
ORIGO		126	221	RC-1000			104	SKANTIN			060			060
OSAT			097	RED STAR			226	SKARDIN			223			223
OTTO VERSAND			090	RED POINT			223	SKINSAT			006			006
OXFORD			104	REDSTAR			226	SKR			060			060
PACE	001	022	044	RFT	033	037	161	SKY	034	050	189	227		227
050	067	077	098				162							001
124	189	202	227	ROADSTAR			168	224	SKY MASTER	060	133			133
			242				060	060		168	170	197	215	215
		252	253	ROVER			060	170	SKY PLUS		002			002
PACIFIC			225	SABA077	108	161	164		SKYLAB		051			051
PACKSAT			171	171	172	179	200	201	SKYMAX		033			033
PALCOM			092				206	217	229	SKYSAT		197		197
PALLADIUM		003	006	SABRE			067		SKYVISION		059			059
			017	SAGEM		205	329		SL	161	165	175	186	186
PALSAT			006	SAKURA		054	057		SM ELECTRONIC		060			060
PANASAT		235	254	SALORA	021	088	099		SMART		186			186
PANASONIC		031	067			120	130	303	SONY	067	211	227		227
			124	SAMSUNG	017	080	127		SR		222			222
PANDA	021	048	067	132	211	243	302	324	STARLAND		060			060
		164	176	SAT	006	071	127	194	STARRING		094			094
PATRIOT			104	SAT PARTNER	017	094			STARSAT		080			080
PHILIPS	026	003	033	133	179	180	193	201	STRONG	017	025	179		179
037	051	067	077	SAT TEAM			060		180	186	196	211	226	226
128	144	156	161	SATBOX			304							235
169	171	172	176	SATCOM	013	164	197		STS		328			328
187	188	191	204	SATEC	060	077	242		STV		014			014
218	229	242	313	SATECO			017		STVI		014	137		137
			323	SATELCO			226		SUMIDA		175			175
			329	SATFORD			013		SUNNY SOUND		226			226
PHOENIX		054	077	SATLINE			170		SUNSAT		060	223		223
PHONOTREND		042	059	SATMASTER			013		SUNSTAR	163	175	186		186
		133	142								222	226		226
PIONEER	128	191	211						SUPERCABLE		343			343
			302											

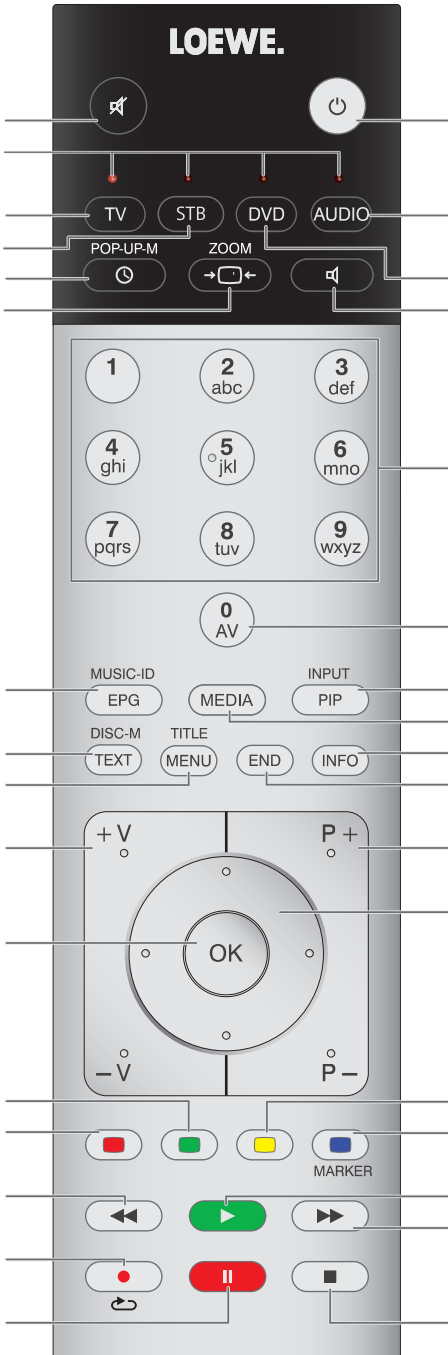
# Brand-List

---

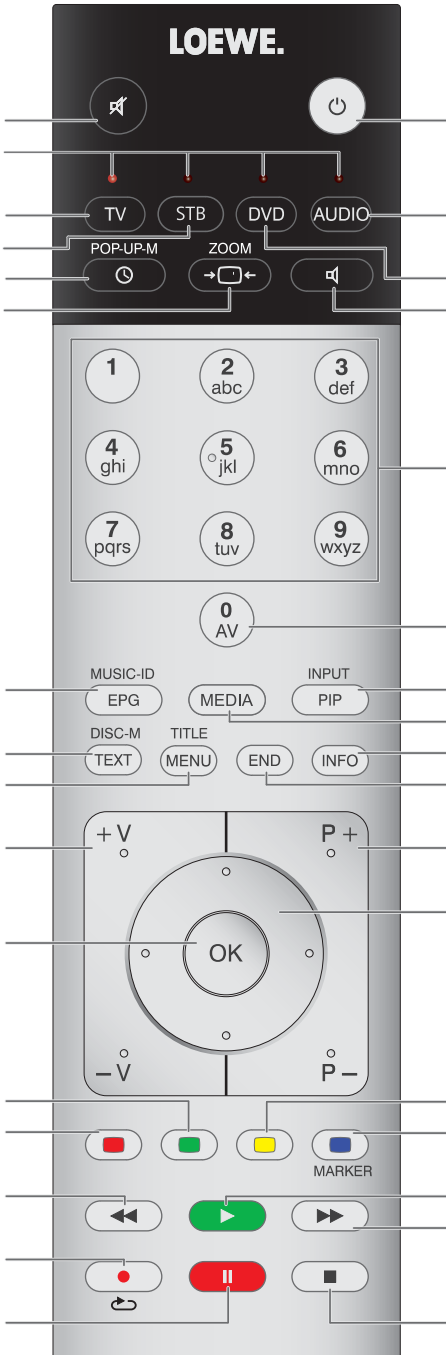
SUPERNOVA	189	UNIDEN	058	071	080
TAGRA	059			148	208
TANDBERG	008	UNISAT	033	054	175
TANDY	085 122	UNITED CABLE	330	341	
TANTEC	067 108	UNITOR	051	094	
TATUNG	067	UNIVERSUM	003	009	
TCM	116		071 164	165	176
TECHNILAND	013 059	VAIDIGITAL		078	
TECHNISAT006	028 033	VARIOSAT		176	
047 102 103	181 184	VARIOSTAT		176	
	224 231	VECTOR		178	
TECHNOWELT	164	VENTANA	033	037	
TECO	025 175 222	VESTEL		165	
TELASAT	164 197	VIASAT		016	
TELECIEL	180 201	VIDEOCRYPT		023	
TELECOM	060	VIDEOTRON		331	
TELEDIREKT	077	VIDEOWAY		331	
TELEFUNKEN	017 083	VIDIO WAY		015	
	171 172	VIPER		054	
TELEKA	026 006 047	VIRGIN MEDIA		063	
081 103 180	161 164	VISIOPASS	309 313	329	
	175 203 210	VISIOSAT	060	194 200	
TELEMASTER	179	VIVA		161 162	
TELEMAX	018	VORTEC	017	082 083	
TELEPIU	320 321			132 142	
TELE PLUS ONE	320 321	VTECH	127	194 200	
TELESAT	164 197			204	
TELESERVICE	311 314	WELA	060	163 169	
TELESTAR	006			186	
TELETECH	215	WESTMINSTER		335	
TELEVES	006 067	WETEKOM	006 197	207	
TELEWIRE	059	WEWA		067	
TENSAI	025 094	WIBO		175	
TEVION	116	WINERSAT		094	
THOMSON	060 049 067	WINTERGARTEN		168	
128 155 164	171 172	WISI	006 047	067 088	
	191 205 206 211	123 127	164 169	176	
THORENS	225		194 200	210	
THORN	067	WITTENBERG		071	
THORN-FERGUSON	023	WOLSEY	085	122	
	048 067	WOORISAT		179	
TIOKO	135 175	WORLD		094	
TLEWIRE	059	WORLDSAT	171	172	
TOKAI	033	XCOM		169	
TONNA	060 006 013	XCOM MULTIMEDIA		046	
	059 067 171 210	XRYPTON		226	
TOPFIELD	011	XSAT	060 046	166 169	
TORX	341	YES		189	
TOSHIBA	067 145	ZAUNKONIG		161	
TPS	129 205	ZEHNDER	051 080	114	
TRENDLINE	222	127 135	165 179	204	
TRENDPLAIN	222		226 255		
TRGRA	088	ZENITH	034	314	
TRIAD	085 101 127	ZETA-TECHNOLOGY		033	
	193 194	ZODIAC		180	
TRIASAT	006 220	ZWERGNASE	163	175	
TRIAx	060 006 033				
	047 211 220 230				
TRISTAR	025				
TUDI	327				
TWINNER	115 119				



# Learn 1



# Learn 2





### **DK** Isætning af batterier

Tyk på stedet, der er indikeret med en trykt pil, for at isætte eller udskifte batterier. Skub batteridækslet ned og fjern det. Isæt batterier af typen alkaline-mangan LR 03 (AAA) og sørg forat + og - polerne er vendt rigtigt. Skub derefter dækslet tilbage på plads nedefra.

### **FIN** Paristojen asettaminen

Kun asetat paristot paikalleen, avaa paristolokeron kansi painamalla nuolen kohdalta. Vedä paristolokeron kantta alaspäin ja irrota kansi. Aseta paristolokeroon LR 03 (AAA) -alkalimangaaniparistot niin, että plus- ja miinusnavat (+/-) tulevat oikeille puolille. Aseta kansi sitten takaisin paikalleen työntämällä sitä alhaalta ylös.

### **S** Insättning av batterierna

För att sätta in eller byta batterierna, tryck på punkten som indikeras av den påtryckta pilen. För batterilocket nedåt och tag bort det. Sätt i batterier av alkalisk mangantyp LR 03 (AAA) och se till att + och - polerna är på rätt håll. För sedan tillbaka locket nerifrån.

**LOEWE.**



233-35172